中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七 二八零七八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）

中共各重要軍區頭目大調動
剷除林彪剩餘勢力
消滅軍人反毛威脅

【東京二日美聯社電】中共以重要的軍事大改組開始了新的一年，這次軍事大改組，顯然計劃要削弱可能對毛澤東構成地區性挑戰的勢力基地。

這次廣泛的改組，是由中共官方「新華社」於星期三日發表一篇有關新年「軍民聯歡」的報導中透露出來的，這次改組牽涉中共十三個軍區的其中十一個。

自從毛澤東最近的敵人「國防部長」林彪於一九七一年身亡後，放在北平權力要點頂尖的軍人優勢，已告衰落，但這種軍人優勢仍然在中國大陸各省有着影響及地位。

「新華社」依舊採取中共經常的手法，祇簡單的列出參加上述「軍民聯歡」的司令員名單，而沒有表示發生任何更動，但該篇文章並不能掩飾他們為甚麼要更調的原因，而在批林運動中，毛澤東所提出的不要「要陰謀詭計」的指示及發展民兵的運動，便作為上述「軍民聯歡」運動的主題曲。

雖然該篇文章官稍閃爍，遮掩中共的所有政治及軍事活動，仍然不可能去說明是否這次大改組是由於八十歲的中共「黨主席」毛澤東受到一項十分真實或假想的威脅，又或是用以阻止如此一項威脅事件的發生所致。

這次大改組比較力圖清算各省軍官階層的行動看來，更像一個爽樂換椅的玩意，即是以一個令司員調換另一個的遊戲，受到完全革職的軍官為數甚少。

這些更調最為重大的是毛澤東親信及中共「中央委員會」五名「副主席」之一的李德生，調任中國大陸東北「瀋陽地區」的「司令員」，由於前線面對估計約百萬名的蘇俄軍隊，「瀋陽軍區司令」是中共最重要的司令之一，東三省同時曾經一度是最近對中共教育制度問題引起日漸增加的辯論的中心。

原「瀋陽軍區司令」陳錫聯，接任「北平軍區司令」，他在北平將受到中共中央領導層的監視。

北平自從「代理司令員」鄭維山在一九六六年至一九六九年「文化大革命」期間失勢之後，一直都沒有一名軍事司令。

兩項最令人矚目的調動
陳錫聯調平受監視
許世友調粵免坐大

另一個具有某種重大意義的調動是中共「政治局」一名成員許世友，從南京調職廣州，許世友自從一九五七年以來一直是南京的一名領導人物，這個更調背後的想法可能是中共意欲把一名具有更成熟的政治思想人物，放置於廣東省之際，却同時放鬆他對南京地區的掌握，六十七歲的許世友被六十一歲的丁盛所代替，丁盛是一名爽直的軍人，曾任「廣州軍區司令」之職。

許世友及丁盛兩人在他們的新職位中都受到老毛派分子及參加一九三零年代中共「長征」的老兵所夾擊，韋國清成為「廣州軍區政委」，而杜平則調駐南京。

在中俄共軍事對時中，是另一個重要地區的新疆，一名親毛派老兵七十三歲的楊勇接替龍書金，龍書金似乎已被除出新的軍事加強行動，龍書金自從一九六八年以來以新進分子身份一直進駐新疆，並且領導地區性省級委員會、楊勇在「文化大革命」期內曾受「紅衛兵」的指摘，但得免於難，因而成為新的「黨中央委員會」的一名成員。

楊勇將有老練的少數民族領袖賽福鼎以政委的身份隨待在側，他含有維吾爾族的血統，新疆在生，在蘇俄入黨，擁有在僻遠地區從事「革命」的歷史，現時是中共「政治局」的一名候補委員。

此間認為上述大改革是毛澤東奪取林彪者的上層領導運動的第二階段，他在去年八月「十全大會」上作出他的政治行動，當時他在主要職位上放置黨的老共幹及老友方面，獲得成功。

他現時似乎在中共「解放軍」範圍內以類似的方式作出行動，以老練及更值得信任的軍人包圍那些行動可異及可能製造麻煩的地區性軍官。

（編者按，據「新華社」廣播，十一個軍區司令員的次序和姓名為：李德生（瀋陽），陳錫聯（北平），許世友（廣州），丁盛（南京），楊得志（武漢），曾思玉（濟南），韓先楚（蘭州），皮定均（福州），楊勇（烏魯木齊），秦基偉（成都），王必成（昆明）。

毛澤東親自開口 保周恩來過險關
叫衆嘍囉勿過分抨擊黨領袖

【香港二日合衆國際社訊】毛澤東曾親自對中共的知識分子說：你們應和緩對黨領袖的批評。

毛曾對中共知識分子提示的警告，是包括在中共「兩報一刊」聯合刊登的一篇新年社論內的。該篇社論並曾提及一項日益增加的抨擊的熾烈運動，及另一項在同時舉行，抨擊一名現代的反毛主義象徵——前中共「國防部長」及「黨副主席」林彪。

北平及香港的中共問題分析家，已將日益增加的「批孔」及對其他古代中國領袖的讚揚，解釋為是對現時若干中共領袖，特別是中共「總理」周恩來的一項間接的攻擊。

此間左派人士証實，周恩來已遭受「炮轟」，且仍是被攻擊的目標。

但他們說：毛曾已出面確實支持周恩來，及周似已渡過最險惡的風浪。他們並說：剛於去年十二月廿六日慶祝其八十歲壽辰的毛澤東，曾親自撰寫警告中共的知識分子，而實際上是支持周恩來的該篇新年社論的一部分。

【倫敦二日合衆國際社電】中共問題專家今天說：中共的重要軍事改組，似乎加强了中共「總理」周恩來的地位，周恩來最近一直處於政治反對派的壓力之下。

據說這是自從前「國防部長」林彪失勢之後最大的改組，同時暗示毛澤東政權對加強緊張的中、俄共邊界的軍力，日趨重要。

專家說：周恩來的勢力看來似已獲得相當重大的加強，而他所執行與美國及世界其他各國（蘇俄除外），改善關係的政策，已獲得新的強化。

對中共軍事改組的初步評估，同時暗示：這些改組是中共籌備召開延期甚久的「第四屆全國人民代表大會」的部分。中共「十全大會」於去年八月在北平舉行。

一般相信最重大的調動包括李德生的任命在內，李德生是中共「解放軍總政委」，他也是擬定政策的中共「黨中央常務委員會」的一名新委員。

在這次改組中，他奉委出任「瀋陽軍區司令」，瀋陽是中國大陸東北軍區的總部，東北軍區與蘇俄共擁一條綿亘的邊界，中、俄共曾於一九六九年在該地區邊界發生流血衝突。

前「瀋陽軍區司令」陳錫聯已被調任「北平軍區司令」，該職位自從數年前的「文化大革命」開始以來，一直空懸。

許多其他重要的地區性軍事司令員在這次改組中同時被調職，西方對這次改組的全部含意及影響仍沒有作出完整的評估。

黨內鬥爭曾經於某段時期在中國大陸進行中，而最近則已加速，不過，這些內部鬥爭的全部範圍及趨勢仍然難予確定。

謀廢棄「國家主席」 惹起多方面的異議
中共四屆人大難產

【台北二日中央社電】台北中央日報「大陸透視」版今日報導稱：北平某高級共幹日前對外籍訪客透露，中共四屆「人大會議」之所以遲至今日仍未召開，其中最主要的一個因素，即取消「共和國主席」，共黨內部發生不同意見的爭執，有許多已被指定的「人大代表」，準備在「人大會議」中提出反對意見，因此毛共不得不將召開之期延後，俾進行說服工作，據謂持反對意見者認為：「國家」不設「主席」，「等於沒有「元首」，怎能稱之為完整的「政府」？黨權雖高，仍宜退居幕後，不能超越「國家」之上，但取消「共和國主席」，早經決定，且係毛澤東之意，無法改變；因此，必須有一段時間，向各「代表」進行說服工作，據傳業已在新的偽憲法中規定由「人大」常委會主任充當「國家元首」。

大陸地方政權，採「革委會」形式，和偽中共政權不設「國家主席」，皆已列入偽憲法修改草案。共黨「十大」黨章亦已肯定「革委會」地位，但對憲章案討論結果並未說明，顯見內部與有爭論，此可反証高級共幹所透露者，並非全屬虛語。

日外相向記者強調
必須維持台北航綫
對北平東京通航問題避不作答
由香港乘火車赴穗轉機飛北平

【東京二日法新社電】為加強中共與日本的關係，日本外相大平正芳已於今日離此，將經香港前往北平，作為期五日的訪問。

大平正芳所乘搭的專機，於當地時間上午十時三十二分，由此間的羽田機場起飛。在機場送行的計有日本內閣官房長官二階堂進，中共駐日本「大使」陳楚及日本執政自民黨一名資深黨員藤山愛一郎等。

預料大平正芳在其在北平逗留期內，會與中共「總理」周恩來，「外長」姬鵬飛等會談。

日外相昨日在記者招待會上發表談話。

大平正芳希望在北平獲得解決的一項懸而未決的重大問題，是日本與中共的民航協定問題。締結該項民航協定的問題，曾因日本與中華民國現存的民航飛行問題而受到阻碍。

大平正芳曾在較早時說：由於他曾與中共領袖商談各類一般性的問題，因此，對民航協定的問題，必然會加以討論。預料大平正芳並會與中共正式簽署中（共）、日貿易協定，及對雙方交換記者的備忘錄加以最後斟酌。該備忘錄建議將現時日本駐北平記者的人數，由五人增至十一人。

據報，大平正芳有意向中共領袖建議，雙方外長每年舉行兩次例會，且輪流在北平及東京舉行。

【香港二日合衆國際社訊】日本外相大平正芳星期三日對關於中共與日本間的一項民航協定的問題，避而不答。該項協定對改進中共與日本的關係極爲重要。

大平正芳對記者說：我們將會談及這項民航協定，我們現未獲得解決。我們需要對此問題加深我們的了解，但他拒絕肯定此一項協定已擬具的可能性。

中共「總理」周恩來曾說：毛、日關係不會有進一步的進展，直至民航問題獲得解決。

中共已要求日本廢除與中華民國的獲利的民航服務，以換取北平與東京的民航服務。

大平正芳說：我們需要在將來維持東京與中華民國的民航服務的交換，我們需要繼續該等飛行服務。

大平正芳自東京飛抵香港，並將在星期四日乘火車赴廣州。到廣州後，他將會乘坐中共當地飛機，前往北平。這種複雜的安排，表明中共與日本間缺之空中服務。毛、日是在十五個月前建立外交關係。

大平正芳說：他不希望與中共討論增加購買原油的問題，但沒有排除日本將會尋求現時中共每年供應一百萬桶原油增至三百萬桶。大平正芳避開詢及關於日本援助蘇俄所提議的建造橫貫西伯利亞的油管或日本援助中共開發中共的自然資源的問題。

他與周恩來和中共「外長」姬鵬飛會談時，大平正芳說：他希望簽署一項貿易條約，該條約將極可能給予中共最惠國地位，因此減低中共貨品的進口關稅。

中共新年文告
警告防俄進攻

【東京二日美聯社電】抗拒蘇俄可能進攻的中共警告，在北平的新年文告中出現，這警告文印成傳閱函件，在星期三日對軍中各單位分發。

該份傳閱函件部分被官方的「新華社」廣播，它說：在現時大好的形勢下，仍必須警覺的對抗在國內和海外的階級敵人的破壞行動，及對抗帝國主義的突襲，特別是蘇修的社會帝國主義者。

刊登在「人民日報」中的中共新年文告和新年評論，以生動的描寫蘇俄領袖被農村問題、經濟問題和反叛的大衆所折磨。

喜

小兒裕照 長女桂珠 於新曆一九七四年一月十三日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮隨赴海外旅行歡渡蜜月特此敬告

諸親友

陳章平 許賽英 李柏滔 李胡淑卿 謹啓

萬寶路煙及浪琴表 聯合舉辦
150,000元鉅獎問答遊戲

獎額共110名，各得價值千餘元之
浪琴18K黃金男或女庄手表一個

參加辦法簡單一盒包萬寶路煙就有機會得獎：

世界銷量第一的美國萬寶路煙及領導電子計時的瑞士浪琴表現在聯合舉辦十五萬元鉅獎問答遊戲，祇須將右列表格填妥後剪下連同萬寶路香煙吉包乙個，寄香港新寧道四號十二樓，答對者即有機會獲得價值千餘元的浪琴18K黃金表乙個（男女庄共五款，得獎者屆時先到先選）。

食世界名煙萬寶路，有機會獲得名貴浪琴表，確係一舉兩得！

規則：

（一）請於信封面註明「萬寶路煙及浪琴表一舉兩得鉅獎問答」。
（二）參加次數不限，但每次必須附有萬寶路煙吉包乙個。
（三）參加表格亦可向港九各煙檔索取。
（四）答案及姓名地址等亦可自行寫於萬寶路煙吉包內寄回。
（五）若有重覆抽中者，祇能獲獎一次，參加者毋得異議。

截止日期：
1974年1月5日以郵戳爲憑

抽獎日期：
全部答中的參加表格將於1974年1月10日晚上在香港無綫電視翡翠台歡樂今宵節目中公開抽出得獎者以示公允。

公佈日期：
得獎者名單將於1974年1月15日刊登於星島晚報，天天日報，南華早報及虎報。

領獎：
各得獎者將獲得專函通知領獎日期及地點。

萬寶路香煙及浪琴表總代理及其廣告代理商之職員及家屬均已獲通知一概不得參加，以示公允。

得獎者若於公佈後一個月內不領取獎品，則將其應得獎品捐予公益。

萬寶路煙及浪琴表
一舉兩得
鉅獎問答遊戲參加表格

姓名 ____ 電話 ____
地址 ____
身份証號碼 ____
（廿一歲以上始可參加）

請將認為正確的答案用☑符號註於方格內

1. 何種表被選爲上屆德國慕尼黑世運會計時：
浪琴表 ☐ 精力表 ☐

2. 萬寶路世界銷量是
第一 ☐ 第二 ☐

Marlboro 美國萬寶路 世界銷量第一
瑞士浪琴表 領導電子計時

0471

半島專業遊覽團 農曆春節，最高享受 服務週到，依期出發

泰馬星 十天高級豪華遊 $2,800 出發日期：1月24日（農曆年初二）
十天特價豪華遊 $2,400 出發日期：1月20.（農曆年廿八）

日本 九天高級豪華遊 $2,850 全部乘日本航空公司客機
出發日期：1月22日.（農曆年三十）2月9日

日本九州 九天高級豪華遊 $3,050 全部乘日本航空公司客機
出發日期：1月22日.（農曆年三十）2月22日

台灣 九天環島高級豪華遊 $1,700
出發日期：1月5日.19日.22日.26日.2月9日.23日. 3月9日.23日.4月6日.12日.13日.20日.

星馬 七天高級豪華遊 $2,200 包括全部食宿遊覽費用
出發日期：1月22日.（農曆年三十）

澳紐菲律賓 十五天高級豪華遊 $7,200
出發日期：1月23日.（尚有少數名額）

夏威夷 七天高級豪華遊 $4,200
出發日期：1月22日.（農曆年三十）尚有少數名額

菲律賓 六天高級豪華遊 $1,750（住宿遊覽絕對高級豪華．馬尼剌住 INTER-CONTINENTAL HOTEL）
出發日期：1月22日.（農曆年三十）

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室 電話：3-674083-4、3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌人壽大厦七樓 電話：5-233078-0、5-235168-0

以埃恢復分隔軍隊談判
深入討論各項細節
以色列大選趨勢會減緩和談進展

【日內瓦二日路透社電】埃及及以色列代表，今天於格林威治時間下午四時恢復會談，目的在於解決他們的軍隊對峙問題，這次會談受到他們上次會議獲得的進展所支持，但面對以色列大選結果所構成的不穩定局面。

預料雙方軍事代表當他們在此間聯合國歐洲中心會晤時，將深入討論有關擺脫沿蘇彝士運河前綫的軍隊對峙問題的細節要點。

在他們於五天前宣佈他們的會談延期之前，他們報稱：對擺脫軍隊對峙問題的若干項原則，達成一致的協議，雖然他們各自要求對方澄清其他問題。

不過，在他們休息時間中，以色列二百萬名選民已增加他們對該國主要反對黨中間偏右的「自由聯盟」的支持，「自由聯盟」比工黨聯合政府對以色列佔領的阿剌伯領土來交換安全邊界方面的問題，並不全部贊成。

此間埃及發言人於昨晚拒絕對以色列大選——預料最後結果在本週末前將不會披露——或此間會談發表意見，亦找不到以色列官員對這些問題作出反應。

觀察家認爲：以色列大選的趨勢稍微轉向右傾，可能會減慢軍事談判及找出辦法解決中東戰事的長期努力的進展。

【莫斯科一日法新社電】今日據此間外交圈子裏人的意見，以色列選舉的結果，減少了簽中東和平協定的機會，增加了美蘇進行對抗的危險。

外交觀察家們說，蘇俄會不顧某些它的阿剌伯國家友好國家的勸告而支持日內瓦談判，直至華盛頓承認克姆林宮的善意爲止，但蘇俄的領袖將發現他們站在一個無可防守的地位上，如果下屆以色列政府反對讓步的事情明朗化的話。

對於該項選舉，蘇俄官方尚未予以評論，但蘇俄報紙在選舉之夕說，以色列的工黨反對從所有佔領區撤退，而該工黨甚至於「更具威脅性」。美國的國務卿基辛格在他最近一次記者招待會中說，中東事件的解決，與緩和緊張有關。

國會改選席位減少
梅爾夫人組閣困難
今與兩少數黨派商組聯合政府

【特拉維夫二日法新社電】以色列在組織新政府之際，今日發現困難重重，雖然工黨人士否認總理梅爾夫人因爲國會大選舉的席位減少而辭職。

「新訊報」引述靈通消息說：工黨執行委員會可能將於明日決定與全國宗教聯會和獨立性的自由黨派，重新組織聯合政府。

而全國宗教聯會主席施路姆今日呼籲組織一個全國一致的聯合政府，包括保守的「自由聯盟」在內。

政治觀察家認爲：上述政府勢將失望的陷於分歧，因爲「自由聯盟」反對將約但河西岸的領土交還給阿剌伯。

「自由聯盟」領袖貝堅於昨日重申「自由聯盟」已獲得全國宗教聯會的保証，支持該聯盟反對分解以色列領土。

政治觀察家說：因此，梅爾夫人在國會將不能獲得足夠票數，以便對阿剌伯作和平讓步。

星期一日的大選，使工黨在國會的席位估減至五十一席。而全國宗教聯會在國會一百二十個席位中，儼然以一個小型的多數黨姿態出現。

【耶路撒冷二日美聯社電】總理梅爾夫人的工黨雖在大選中失勢，但仍保持控制以色列政府。

但右翼的反對黨的得勢，可能強迫政府保有某些已佔據的阿剌伯領土。以色列正準備在日內瓦和平談判中，放棄該等領土。

在停火綫的士兵的選票正待結算，星期一日投票的初步的非正式統計，百分之四十一點九是投給工黨，這是自以色列建國二十五年來社會主義者獲票最少的一次。這將會在以色列國會的一百二十個席位中，工黨由五十六席減至五十一席。

該項得勢是由右翼的貝堅所領導的「自由聯盟」所造成，該聯盟支持以色列保留在一九六七年戰爭中所佔據的所有土地。該政見獲得選票的百分之二十七點一，即在國會中獲得三十八個席位，比大選前增多六席。

國家宗教黨傳統上是工黨聯合組成政府的成員，現在獲得五個席位。

交通部長皮里斯說：這將會使梅爾夫人和她的同僚在國會中組成新的多數時，需要多點時間和許多的討價還價。

這情況可能延遲恢復在日內瓦的以、阿和平談判，雖然預料以色列軍事談判員會在星期三日或四日返回日內瓦，參加討論分隔沿蘇彝士運河的以、埃軍隊的問題。

貝堅聲言，在新國會中可獲得五十[illegible]人支持他對佔領的土地的立場。而祇有五十二人支持梅爾夫人的更有彈性的立場。他說：該項選舉顯示「國民中的大多數是反對割分以色列的領土。」

但分析家說：「政府所受的挫折多因是人民的不滿，因爲以色列對去年十月的阿剌伯襲擊沒有準備。」

倫敦金價 暴升四元多

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電，尾盤報一壹六點五零美元，價比前市尾盤價升四元二角半。

哥蘭高地前綫
以叙兩度衝突

【大馬士革二日合衆國際社電】叙利亞的一名軍方發言人說：叙利亞及以色列部隊，今日在哥蘭高地停火綫兩度發生衝突。

這是叙利亞及以色列在本月以來發生首次衝突。上月在叙利亞及以色列停火綫發生破壞停火次數，最少達五次之多。

一名叙利亞軍方發言人說：在當地時間上午十一時，一支以色列巡邏隊曾向位於該前綫北部的叙利亞部隊的機槍陣地推進，「但在叙利亞部隊的掃射下，已被迫撤退。」該發言人並說：該以色列巡邏隊的其中一名成員被擊中。

該發言人說：在當地時間下午一時零五分，以色列軍曾試圖加強其設在哥蘭高原中部的各防禦工事。「叙利亞砲兵曾擊退該項試圖，並防止敵軍達成他們的目的。」他並說：「以色列軍的若干工程裝備已遭摧毀，但我方並無損失。」

英皇儲行將成家立室
數月內將與威靈頓公爵千金訂婚

【倫敦二日路透社電】英國皇儲查理斯太子，與他的經常出雙入對的華鯤絲莉小姐已墜入愛河，據銷數極廣的「太陽報」今日預測說，她們將在數月內訂婚。

該報在刊出的一幅威靈頓公爵的芳齡廿二的千金，華鯤絲莉小姐的玉照上頭，用大號字標題宣稱「這是愛情」。

這幅照片是當她與廿五歲的查理斯太子，在女王伊利沙伯的辛德靈咸宮，共渡新年家庭慶祝會後，乘車返回她的倫敦寓邸時攝得的。

關於他倆的羅曼史，雙方均曾極力否認，但據「太陽報」引述在辛德靈咸宮的一工作員昨日說，「對於一雙被認爲僅屬要好朋友的男女，不過似乎很多時見到他們接吻及互相緊擁雙手。」

該報說他們的摯友們說，當查理斯太子於四個月後，由駐遠東的英國巡洋艦「木星」號回國時，將於春季宣佈訂婚。

倫敦金價紅盤高開
達半年來最高紀錄
歐洲市場美元滙率亦見好

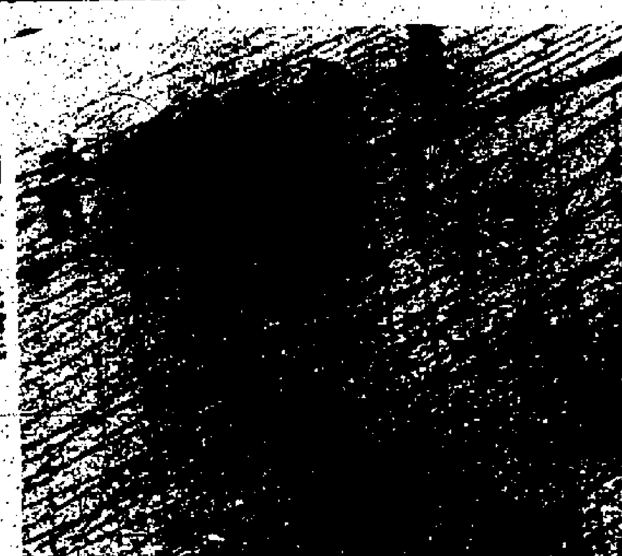
【倫敦二日合衆國際社電】倫敦黃金市場金價，今日突然飆昇，達到五個月來最高的紀錄，新年紅盤一開，平均每安士黃金高漲三美元。

歐洲各貨幣市場，美元滙率在新年假期後普遍昇高。

倫敦黃金新年開市價格，每安士一百一十五點五美元，達到五個月來的最高紀錄。黃金今日提高的價格，是從聖誕前開始一連串上漲以來最高的紀錄。

倫敦貨幣市場經紀，將英鎊兌換美元的比率壓低。今日開市時兌換率爲一英鎊兌二點三一五美元，比星期一日一英鎊兌二點三三二美元稍低。

法蘭克福外滙市場，今日開市升高，每美元兌二點七一馬克，比星期一日每美元兌二點七零三五馬克爲高。蘇黎世說：今日交易情形非常熱烈。今日美元在開市不久，美元對瑞士法郎上升爲每美元兌三點二三瑞郎。



爬纜網：一個廿一歲的男子，名叫魏勃，他在元旦那天，爬上紐約布洛克林大橋的纜網上（圖中最下的人），幾乎爬到頂點。警察聞訊趕至，登網追捕，卒把他擒獲，送入醫院檢查。（合衆國際社）

社論
俄、毛關係的展望

俄、毛關係的如何發展，仍是一九七四年最受重視的一件國際大事。俄、毛之間的分裂，始自思想分歧，繼則演變成爲邊境流血火併。四年前由於柯錫金與周恩來的北平機場會面，雙方同意對多事的邊界問題，舉行協商。莫斯科和北平當時都有言在先：邊界問題的談判，並需解決雙方對峙局面的討論，與思想分歧的解決，截然爲二事。毛澤東則在更早的時候聲稱：思想分歧持續半個世紀或甚至一個世紀，都有可能。因此，在觀察俄、毛關係的進一步演變時，首先要把邊界問題和思想分歧，劃分範疇。換句話說，邊界問題即使妥協，達成協議，但俄、毛的對立狀態，仍無法解除。

在去年年底時，莫斯科一份週刊發表了一篇文章，紀述俄、毛邊界問題談判的經過。它承認四年來的討論，一事無成。談判無進展的主因，蘇俄指毛共應尸其咎。那篇文章說：迄今談判程都未曾協議，談判根本無法進入實質階段。北平對此事的一貫作風是絕口不提，經過蘇俄雜誌這篇文章的透露，世人至少可以了解到談判至今仍與未舉行談判時的情況無異。這又證明俄、毛邊界問題已成爲死結，解開它殊非易易。

邊界問題的無法解決，使俄、毛關係逐時惡化。雙方雖然俱曾言邊界糾紛和思想分歧是兩件事，可以分別加以解決，但這種說法祇不過是反還轉的籠辭而已，事實是如果雙方不發生思想分歧，關係保持於像五十年代中期的那種水平，彼此互以「社會主義兄弟國」對待，邊界問題也就不會發生。史達林王朝未崩潰之前，中共自認爲蘇俄的附庸，割土讓地，絕不「吝嗇」。思想分歧發生後，纔出現邊界問題，毛酋始提出索還沙皇佔領地區的要求。由此可知，這兩個問題的性質，屬於一因一果，雙方聲言可以劃分處理，實際上就是暗示邊界問題的談判目的在緩和對峙，彼此都在爭取時間，部署戰備，同時企圖藉談判的姿態，雙方都欲尋求共黨集團的同情，表示彼此俱無意用武。

四年談判，一事無成，今年的成功機會，也就微乎其微。蘇俄如果誠意謀求妥協，早就可以滿足北平的要求，或者雙方採取折衷性的互讓，達成協議，何必浪費四年的時光，進行疲勞談判呢？毛共的情形亦復如此，它如果真有妥協的決心，早可把它的要求加以修改，不必如此頑固堅持，毫不讓步了。除非有新的重大客觀因素出現，俄、毛的邊界問題談判，在今後十二個月之中，殊難出現一夕之間僵局宣告突破的可能。

邊界糾紛的長期持續，會不會由低溫昇至高溫呢？依照過去一年來西方人士的觀察，言人人殊。有的認爲俄、毛最後必訴諸武力，在戰場上解決會場上無法協議的爭執。另外一部分人士則認爲邊界糾紛將在現狀下凍結，大事對峙，但任何一方都不會先開火。這兩種意見，前者失諸結論太快，未多加思索；後者雖然客觀冷靜，但未考慮到雙方自我抑制的心理很可能會到達最後限度。若從俄共、毛共現時的罵戰氣氛，莫斯科心有所恃——八十歲的毛酋自己已表示「與上帝有約會」，毛如逝世，中共黨高層必有大變動，坐觀其變，可能是蘇俄在邊界自我抑制的主要動機。毛共的情形比較俄共稍爲不利，毛酋在風燭殘年的時候，對外作戰（特別是對蘇俄）可能有心無力，因爲一旦用武，中共內部的潛存危機，可能併發，那就非毛酋所願見的結局。雙方心理如此，動武的機會也就隨之減少。

至於思想分歧，這一問題可能永遠不能解決。俄共始終自視爲正統的「馬列主義」奉行者，毛共則斥它是「現代修正主義」。「毛澤東思想」自詡是「馬列主義」的科學活用，適應特殊條件的進一步發揚。在局外人看來，「馬列主義」早已失去時間價值，兩個世紀以前的世界和七十年代的世界，根本改觀，它怎能不受時代的淘汰，成爲垃圾桶之類的腐臭東西呢？俄共和毛共對內對外的政策，基本上是半斤八兩，對內俱以殘酷迫害人民爲統治方法，對外俱與一度被稱爲「最反動的資本主義國家」、「腐朽的帝國主義國家」美國朋比爲奸，出賣工人階級的利益，向資本主義投降妥協。雙方的一切行爲，其實並無原則的區別。所謂思想分歧，祇是遁詞而已，眞正的含義是毛酋要求蘇俄接受他的領導，奉他爲共產集團的首腦，這豈是俄共所能同意？這個問題的最後解決，可能要在毛酋「息勞歸主」之後，毛酋一息尚存，這問題也就要持續下去的。

達揚將赴美 與基辛格會晤 討論分隔以埃軍

【華盛頓二日合衆國際社電】官方消息今天說：以色列國防部長達揚將於本週，前往華盛頓，會晤美國國防部官員，討論蘇彝士前線分隔以色列和埃及軍隊問題。

該消息稱：達揚將會晤基辛格，並且將在五角大廈討論分隔軍隊技術上問題。

該消息說：在五角大廈舉行的會談，很可能集中討論以色列和埃及軍隊對峙的蘇彝士前綫陣地的問題。上述消息並未提及達揚是否會和美聯合參謀委會，討論軍隊後撤問題。

恭賀新禧 長信海運有限公司同人鞠躬

恭賀新禧 [illegible]鞠躬

恭賀新禧 僑港曲江同鄉會 [illegible]鞠躬

恭賀新禧 青山古寺住持釋悉生合什

恭賀新禧 謝非道八十七號 福和修理汽車同人鞠躬 電話：H七弍三五一零

恭賀新禧 胡覺鞠躬

恭賀新禧 [illegible]洋行敬賀

恭賀新禧 四海保齡球場有限公司鞠躬

恭賀新禧 玫瑰崗學校 神父校監暨全體同人鞠躬

恭賀新禧 時興女裝 慕愛公司 敬賀

恭賀新禧 德生珠寶行 高溢賢 鞠躬

恭賀新禧 僑港棠金同鄉會 理事長 會廣志 監事長 藍仁均 暨全體同人鞠躬

恭賀新禧 明達電池廠有限公司敬賀

恭賀新禧 高雷中學校長凌啓章鞠躬 電話：三一三六八二三 三一三八〇七八五

恭賀新禧 東莞同鄉總會 會長周錫年 副會長黃展雲 副會長溫達明 副會長周環 副會長馬亦駒 主席王華生 副主席方標 副主席周謝漢 副主席韓森 副主席王仲銘 鞠躬

恭賀新禧 九龍塘中學全體同人鞠躬

恭賀新禧 鍾世傑鞠躬

恭賀新禧 周大福珠寶金行鞠躬

恭賀新禧 柔功門國術聯誼會 會長[illegible] 主席[illegible] 鞠躬

恭賀新禧 僑港伍氏宗親會 [illegible] 鞠躬

恭賀新禧 梁氏宗親總會 理事長[illegible] 監事長[illegible] 暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧 香港復禮興仁學會 主席 黃煊 鞠躬

恭賀新禧 廣州府僑港同鄉聯誼總會同人鞠躬

恭賀新禧 旅港番禺會所同人鞠躬

恭賀新禧 長沙灣街坊福利會 全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧 孔聖堂會長 蘇熊瑞 許讓成 方潤華 鞠躬

恭賀新禧 香港棉系產業職工總會暨各廠幹事會全體同人鞠躬

英煤炭與鐵路危機 昨舉行決定性會談

現今節電措施已可度過寒冬

【倫敦二日美聯社電】英國煤炭和鐵路危機的決定性會談，在星期三日開會，這是在於解開工業僵局的新談判。此項僵局阻滯了鐵路服務和使數百萬工人面臨的每星期工作三天的問題。

當煤礦工人和火車司機的代表準備談判時，反對黨的工黨指摘政府為了它自己的政治和經濟目的而製造能源危機。

工黨議員東尼·賓納，是在國會中擔任他的黨的貿易和工業事務的發言人。他說政府決定對非主要的工業談判施行每星期工作三天的政策，是削減工人薪金百分之四十的一項手法。

賓納亦指摘政府其他的節省燃料措施，包括命令所有三個電視台在每晚提早兩小時（即在格林威治時間晚上十時三十分）停播。這項措施目的在掀起大衆對煤礦工人的不滿。

這位工黨立法者是指政府命令限制非必要的工業實施每星期用電三天。該命令是指諸等沒有獨立發電設備的廠商，施行每星期三天工作天。

每星期工作三天的政策是在煤礦工人拒絕在週末和超時工作之後頒佈的。煤礦工人的行動已造成煤的產量跌了百分之三十的結果。

貿易兼工業部長湯姆·博曼說：電力站的存煤，足夠英國用至三月底的。博曼為政府頒佈每星期工作三天而辯護說：沒有這次政策和其他的措施，所有工業和主要的服務將會因煤礦工人的行動的結果而在二月時被迫停頓。

【倫敦二日美聯社電】英國政府昨日稱：如果能使全英之電力消耗量維持現在之節儉程度，存煤當可夠今冬使用。

英國所用之電力約有七成以煤為燃料，全國煤礦工人拒絕逾時工作之爭取提高遇手段，已令到煤產減少三分之一。

據工業大臣湯姆·博曼昨日稱：在煤礦工人拒絕逾時工作期間用於發電之煤已減至每星期一百萬噸。後來由於各工廠實行每周開工三日制及其他種種節煤省電辦法，英國目下每周所用之煤已減至五十萬噸。

他說：各發電廠現存之煤估計一千四百二十萬噸，超過被公認為危險綫之七百萬噸一倍多。

元旦日携槍掃射火車站咖啡室 南韓一憲兵失常性

擊斃兩人重傷兩人 挾持人質多名廿三小時後投降

【漢城二日路透社電】國防部今天說：一名軍事憲兵在昨晚射殺一人和致命的擊傷數人後，現正挾持三十多人，作為人質。

國防部長徐鍾喆在一項簡短的聲明中說：該名軍憲是在南韓南部大邱市一個火車站的咖啡室中，正挾持他的人質

徐鍾喆對該宗事件而震驚，對新年的行樂者表示抱歉，他對該名軍憲的事件，沒有解釋。

但抵達首都的電台報導說：軍憲鄭準錫（譯音）正要求會見一名高級軍事憲兵的長官。相信該長官曾懲處過他。

該報導說：該名軍憲和他的人質，正被一百多名警察和軍隊包圍，而該名軍憲已對他的姊姊和一名同事官員請他投降、予以拒絕。

據報導：該二十六歲的軍憲於昨晚進入該家咖啡室，當時在東大邱市的火車站擠滿假期行樂者。

然後他以他的卡賓槍開槍數次，當場殺死一人，並射傷另外三人。傷者稍後被趕送往醫院，在醫院中，一名傷者死亡。據今天報導，其餘兩人正在危險狀態中。

該名軍憲在射擊後，開始挾持人質。人質中很多是婦女，她們未能在混亂中逃走。

電台的報導說：該名軍憲准許他其中一個姊姊和他隸屬的軍憲隊的隊長接近該家咖啡室。

但他拒絕他們要求他投降，並堅持要他們領一名高級軍方官員到該家咖啡室。該位官員相信曾懲處過他。

包圍該家咖啡室的保安部隊已關閉該火車站。該火車站在今晨被數百名好奇的人所圍觀，在對峙廿三小時之後，該憲兵終於投降。

北愛最大購物中心 炸彈爆炸頓成瓦礫：伯爾法斯特最大的購物中心，於一日在一枚二百磅的炸彈由於陸軍引爆隊不能把它拆毀而致發生爆炸之後，祇剩瓦礫殘存，該枚炸彈被遺棄在一輛偷來的的士內，事前一報社曾接獲電話警告其事，該中心後來受到清理，幸無人受傷，但損失頗大。（合衆國際社）

北愛爾蘭聯合政府 正式就職實行自治

英仍保持該地安全措施控制

【北愛爾蘭伯爾發斯特一日美聯社電】北愛爾蘭第一個基督教與天主教徒的聯合政府星期二日開始工作，結束了廿一年英政府的直接統治。

內閣在星期一日宣誓就職，此乃五十年來第一個由基督教多數黨與天主教少數黨聯合組成的政府，該省政府負責政府內部的大部分責任，但倫敦保持對該省安全措施的控制權。因為英軍仍須繼續成為天主教與基督教游擊隊中的主要武器。

在年三十晚，據軍方報導，過了一個寧靜的夜晚，但元旦日早晨，一名襲擊者擊斃一名在伯爾發斯特巡邏的英軍。

新政府基督教領袖霍克納警告說：他的部隊與天主教徒歧見尚多，但他又說：組成了聯合政府，象徵那些痛恨民主施政者受到的重大挫敗。

政府的天主教副領袖說：「北愛顯然出現前所未有的希望。」

【倫敦一日法新社電】英首相希斯今天向新北愛元首應許：英國將盡其所能，協助北愛政府成功地統治該省。

希斯致電基督教的北愛領袖霍克納說：昨天在伯爾發斯特宣誓就職的十一人執政團，為北愛帶來更佳的前途。

希斯說：天主教徒與基督教徒聯合組織執政團，顯示他們可以超然於北愛的歷史問題之上，和平與穩定，有待乎新政府努力促進。

世界各產油國紛提高油價

預料世界油價續漲 每桶可能高達廿元

【東京二日法新社電】政府能源官員們今天担心利比亞突然的大幅度提高石油價格，可能促使波斯灣國家在一連串的反應中，再次提高它們的石油價格。

阿剌伯石油輸出國組織剛在上月提高它們的原油價格至一倍以上的價格。

另一方面，利比亞、印尼、委內瑞拉、尼日利亞、厄瓜多爾和玻利維亞亦在星期二日宣佈它們石油牌價進一步的提升。

利比亞的石油價，由每桶九美元漲至十八點七六美元。

這些官員說：世界的石油的牌價，可能在不久高至二十元的水平。

他們說：現時利比亞石油價格的暴漲將不會影響日本，因為自利比亞進口至日本的石油祇佔小部分。

印尼石油價格的暴漲，亦不會嚴重的影響日本，因為印尼這行動早已在日本的預料中。

為了防止石油價格漲價的一連串可能反應，能源官員建議立即舉行一個由石油出產國和消費國間的國際性的石油會議，以穩定世界的石油價格。

促進外交擴展貿易 田中訪東南亞

首程抵菲律賓

【馬尼剌二日法新社電】現仍患有神經炎的日本首相田中角榮，將於星期六日抵達馬尼剌。

田中角榮亞洲之行的官式行程中，除訪問菲律賓外，將要訪問的其他國家，計有泰國、星加坡、馬來西亞及印尼等，上述各國均為東南亞國家協會會員國。

田中角榮此行的目的，是以圖進一步促進與該五個亞洲國家的友好關係及擴展與該等國家的貿易聯繫，上述國家在過去的十年來，已成為日本貨物的主要市場。

田中角榮此次亞洲之行的其他理由，是日本對阿剌伯產油國施諸日本經濟的石油禁運的重大影響。日認為鑑於由亞洲輸入更多的原料，較諸從其他地區輸入各類原料的貨運為廉，此舉會對日本經濟有所裨益。田中角榮此行的另一種目的，是圖向亞洲各國領袖保証，日本現已準備對該等國家提供超過傳統性的貿易習慣，努力促進亞洲地區更大的和諧。

北越指摘 美機侵入

【東京二日美聯社電】北越於星期三日再度指摘美國偵察機，侵犯北越領空，包括河內和海防港等地區的上空。

在東京錄聽的一項北越通訊社廣播說：美國飛機於上星期一日曾經兩度侵入北越上空，偵察很多省份和市鎮。

該通訊社稱：北越外交部已經發出聲明，嚴責美國上述侵犯行動，並且提出強硬要求，美國所有偵察機馬上撤退與永遠的停止侵入北越領空。

阿根廷游擊隊 綁架美汽油商 勒索千萬美元

【布宜諾斯艾利斯二日美聯社電】據靈通人士週二說，阿根廷人民革命軍──一個游擊隊組織，要求贖金一千萬美元，作為釋放被綁架的美國標準石油公司經理森姆遜的代價。

他們說該公司對這項要求仍在考慮中。

這數目僉信是在阿根廷綁匪們所索贖的最高代價。他們曾綁架四個外國人，及兩個主要的阿根廷人物。

據接近標準石油公司的人士說，游擊隊所要求的是價值一千萬美元的貨物。

這是傷去年五月勒索福特汽車公司的情形相同。他們威脅福特公司捐出醫藥品給各醫院，及價值一百萬美元糧食給貧民，否則綁架及殺害福特汽車公司的高級人員。

英女王私人武官 駙馬菲臘斯獲封

【倫敦一日法新社電】白金漢宮今日宣佈：安妮公主的夫婿菲臘斯上尉，已獲委派為英女王的私人武官。

該項任命，並無特別職責，祇是一項榮銜。

一世紀以來，英國統治者慣常以該榮銜，封贈與在軍隊服務的皇室人員。菲臘斯上尉現隸屬女王第一騎兵隊。

除了菲臘斯上尉外，伊利莎伯女王現時還有四名私人武官。他們是：查理斯太子、告羅士打公爵、根德公爵及黎巴嫩伯爵。

已故英王喬治六世在他的女婿──愛丁堡公爵與伊莉莎伯公主結婚後七個月，亦委派他為私人武官。

美農業部高級官員警告 燃料價格不斷上漲

農業經濟可能崩潰

【華盛頓二日美聯社電】美農業部官員星期二日說：能源危機帶來無可避免的美國農業經濟日漸崩潰，他警告農業貸款人，加以密切的注視。

美國農業貸款署署長珍基在他的聲明說：逼切的影響是燃料價格及各種形式能量的供應價錢繼續上漲。「農業貸款系統的銀行及組織，應小心研究貸款人受生產成本增高及農業利潤減少的影響。」

珍基對農業部的其他經濟學家說：他認為一九七四年美農業收入會降至去年的二百五十億美元的高水平之下，但仍在各年平均的水平之上。

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

華興礦務有限公司
第卅六屆股東尋常年會通告

本公司定于一九七四年一月七日（星期一）正午十二時在德輔道中一六六──八號定昌大廈一〇〇二室本公司註冊寫字樓內舉行第卅六屆股東尋常年會，為省覽一九七三年十月卅一日總結并董事會及核數員報告選舉普通董事及聘請核數員等事宜各股東屆時務請賁臨指示一切為荷

本公司股份自一九七四年一月一日起至一九七四年一月七日止期內停止轉戶合併公告

一九七四年一月一日

承董事局命司理黃鑑川謹啓

旅港海豐同鄉會有限公司通告

本會依案重新改發會員證，業經印就備發，茲定六十三年元月十五日起至四月十四日止，為換發期間，凡屬本會會員，敬請依時携備半身吋半相片二張，來會領取新證，除分函外，用特登報通告週知。

右致

本會全體會員

會長 呂樂
許章偉
彭武雲
理事長 呂浩吾
監事長 蔡叠

中華民國六十二年十二月廿五日

張太彭老安人之喪於昨一日（星期二）在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉族教

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴

謝

張耀華 紹雄 暨 沙田泰生建築材料 樂 親屬 泣叩

全港九中西葯店均介紹

唐拾義咳丸

各種咳葯比較 牌子最老 功效最好 銷數最多

徹底消滅咳嗽

傷風或感冒引起喉部痕癢之咳嗽
痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽
有痰咳 無痰咳
老人咳
及一切纏綿不休之咳嗽

調整售價 每瓶三元 葯店均售

現金徵購

各類牛仔布存貨 黑色、藍色、灰底、白底、洗水均可 有意請於辦公時間電三─四一九二二七一場洽。

最新 自修英語會話

唯一快速學成之會話聲帶

英國高級會話專家擔任，發音正統，易學實用。

優點：（一）短期內能操流利英語（注重發音準確）。（二）分各等級，適合各種程度。（三）採用最現代英語（慢讀及快讀）（四）原庄名廠聲帶，保証清晰。（五）現加設更高級英語對話。

定價：每級均售55元（包括兩盒帶及書籍一冊）全套初中高級共六盒帶及書籍三冊，共165元。訂購可直接電K 311266或到下列地址購買。特設送貨及試聽服務，歡迎詢問郵購。

DAHLBERG WILLCO

隱形耳聾機

清晰無比 無雜音 西德美國 無電綫小巧卅年保用 驗聽免費

香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號何洛爾大廈二樓商場F24號

小白兎全能自動洗衣乾衣極輕鬆

處理日常家務，應以省時省力為原則

樂聲牌小白兎全能自動洗衣機，使以此目標而設計。最新NA-7850型採用電腦控制洗衣乾衣程序，能依照布質類型，輕重及所需之清潔程度而提供最適當而謹慎之洗衣乾衣服務

樂聲牌 家家戶戶都信賴

NA137

請盡本份，節省能源

關閉暖爐，多穿衣服

永安大量供應各式衣物，
羊毛內衣以至外褸等等，
使閣下保持温暖。

永安公司

中區·油麻地·銅鑼灣

香港商業專科學校

一月份新班通告

全科：商科証書班 英國國際會計師試班 香港會計師公會試班、英國公認會計師試班 特許秘書試班

選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 審計學 公司法 法學概論 合約法 商法 統計學 經濟學 辦事處管理 商業管理 香港稅法 個人秘書學 GCE英文 打字 別文速記

進修科：英語會話 商業信札 讀聽打字 中文會計簿記 珠算 進出口文件及計價 銀行押滙

各班課程均按照HKSA AIA ACCA CIS IOC LCC考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：皇后大道中五〇四室 6-291207
北角：英皇道五五〇號二樓 5-772970
中區：德輔道中一九一號 5-781914
油麻地：彌敦道三二三號 3-843599
尖沙咀：加拿分道八十一號一樓 3-867135

佛教僧伽會主辦政府核准不牟利

能仁書院 佛教英文中學 新校落成招生

一、級別：大專部──中文學院──中國文史學系、英國語文學系、社會教育學系、社會工作學系、哲學系、佛學系、藝術系一、二、三年級轉學生。
乙商學院──工商管理學系，銀行會計學系。
大預部──英中六（F6L）文理組及英中七（F6U）文組轉學生
英中部──中一至中三（F1─F3）轉學生。
前項轉學生應持有認可之証明文件及成績單方予接受。

二、校址：校本部──深水埗醫局街一七六──一七八號。
新校──荔枝角道三二五──三二九號。

三、報名：每日上午九時至下午八時

四、電話：三─八六三二七四、三─八六六三七九

五、附註：課程完備，名教授任教，大專大預日夜兩部上課修完規定課程得直升美、加、澳著名大學攻讀碩士學位。本院有多種獎助學額清貧學生可具函申請。

校監 釋洗塵　校董 釋寶燈
院長 黃國芳　釋徽智
副院長　釋旭朗
中學校長 白志忠

歡迎索章

三角賽第二回合過程緊湊 精消南聯軍兩度領先 迅速隊快攻反敗爲勝

三比二上半場賽成一比一平手

【本報訊】奧國迅速足球隊昨夜在大球場出戰「精消南」聯軍，客軍兩度落後苦戰之下，僅以三比二把主隊擊敗。無獨有偶，這個紀錄與奧夫基擊敗「南消精」聯軍的比數相同，相信明晚兩支外隊相遇時，眞是不知鹿死誰手了。

昨仗由於陽夜波的關係，天氣較寒，所以，入場人數較奧夫基對南消精聯隊爲少，祇得一萬二千七百卌七人觀戰，收入十一萬二千三百八十二元。

奧國迅速隊曾兩番落後，他們仍能反敗爲勝把主隊擊敗，原因是他們的體力較主隊爲佳。他們推進快速，常常由雙翼滲入底綫來威脅主隊的守衛，配合衝刺力強的加蘭高，所以客軍每次攻勢，常常造成主隊禁區內草木皆兵，而客軍所得的三球，均由於主隊的守衛輕出之失。

主隊昨仗的演出很落力，每一位上陣的球員均肯拚，祇可惜陳鴻平與區永雄未演出水準，遂造成全隊踢來未能夠一氣呵成。幸而胡國雄、張子慧、陳國雄與葉尙華等人有超水準的表現，其中以胡國雄更威風八面，他製造的機會，均有威脅性，祇是隊友埋門一腳欠把握，才致功敗垂成。不過，能夠兩度領先，已算有交代了。至于所失的三球，仇志強都有責任，尤以另一球最顯著。

以昨仗雙方的攻勢來看，主隊比客軍爲多，但射門欠準繩，而客軍的攻勢雖少，命中率卻高。客軍全場祇有五次至六次正式射門，便有三球收穫，可見客軍的實力亦不平凡。客軍的缺點就是踢中堅史丹保與柏眞太輕出，致常見中路空虛，致被主隊兩度領先。能夠取回三球，中鋒的加蘭高厥功至偉。

胡國雄射罰球得手 加蘭高個人入兩球

比賽之前，奧國駐港領事在主隊領隊黃創山陪同下，與雙方球員行握手禮，接着雙方便展開激戰。十分鐘，張子慧直綫傳入客軍禁區，何富擋球不遠，給戴歷衝上抽射，但走勢乏勁，被門將巴杜接牢。主隊仍然取得較多的攻勢，

廿五分，戴歷在禁區外短傳給張子慧快射，皮球直竄門角，巴杜欲救無從，一比零，主隊先開紀錄。但不及一分鐘，客軍乘主隊的後防空虛，士他力直綫交前，加蘭高單刀射入，一比一，迅速隊及時扳和。四十分，士他力吊上，加蘭高頭槌扳前再挑射，但越楣而去，上半場雙方暫以一比一打成平手。

易地續戰，客軍以舒雅替高洛士，主隊則原陣再登場，在八分至十分鐘之內，客軍的烈達及柏眞先後犯手球，爲球証用黃牌警告。十七分，主隊乘客軍的門將巴杜在禁區外犯手球被罰，由胡國雄主踢罰球妙射中鵠，二比一，主隊再度領前。廿六分，客軍烈達吊球入主隊禁區，主隊後衛大漏，給從後趕上的加蘭高順勢抽射入網，二比二，迅速隊再度扳平。卅四分，主隊由陳朝基替曼紐，四十分，高能沿翼位帶上，再盤入中路在主隊禁區外抽射，竟在仇志強的左手邊溜入網內，三比二，客軍反敗爲勝。戰至終場，主隊無力扳和，迅速隊率在苦戰下保持三比二紀錄獲勝。兩陣如下：

（迅速隊）巴杜　何富　柏眞　史丹保　烈達　高洛士　沙加　羅蘭士　士他力　加蘭高　高能

（精消南聯隊）仇志強　區永雄　梁兆華　古廉權　陳國雄　葉尙華　陳鴻平　胡國雄　戴歷　張子慧　曼紐

·迅速隊扳成平手· 三角足球賽第二幕，南精消聯軍昨敗于奧迅速隊腳下。圖爲客軍中鋒加蘭高（右三），擺脫聯隊古廉權（右二）陳國雄（右一）糾纏，起腳射門扳成一比一時一煞那。（李兢攝）

參加教練班畢業 吳偉文已返港

譚漢新則前往英國 將于下週始行歸來

【本報訊】前往伊朗參加第三屆亞洲足球教練訓練班的吳偉文，已在大除夕那天由德黑蘭返港，另一學員譚漢新，則由德黑蘭直飛英國遊覽，將在下週始返港。

吳偉文與譚漢新，是在去年九月廿七日飛往伊朗，在伊朗居留達三個多月時間。完成三個月受訓課程後，吳偉文與譚漢新均獲合格，且有兩科還得到優良評語，可說成功歸來。

已返港的吳偉文表示：他與譚漢新在伊朗三個多月時間中，生活過得很寒且吃力，但頗有意義。在受訓時候，體格上鍛練亦在內，一如現役球員般操練，並要接受學術上筆試，每次操練後，體力消耗不少，尤其在考試階段，每朝起身時間，都由隊友叫醒。

足球總會今次選派吳偉文與譚漢新前往伊朗參加訓練班，花去近二萬元港幣，包括來回機費，零用金，治裝費及保險費等，食住費用均由主辦國負責。吳偉文與譚漢新每月零用金爲五十七元港幣，足總是一次過支付給該兩名球員的，以三個月計算，治裝費爲每人五百元港幣，保險費每人購買廿萬元港幣金額，費用每人要三百多元。

吳偉文與譚漢新學成歸來後，將在這兩三年內，足總須要他們服務時，必須接受。出發前，兩人均簽了一份志願合同給足總。

應付賀歲波足球賽 足總今日開會 選拔兩個陣容

【本報訊】足球總會遴選小組，今日下午五時半召開會議，選拔農曆新年賀歲波對抗巴西組雲達斯及葡萄牙士砵亭的香港隊與聯賽選手隊陣容。

遴選小組原定在大除夕召開會議，由於有三角足球表演賽上演，主委會啓榮認爲宜看過南、消、精聯隊分別對抗南斯拉夫奧夫基及奧國迅速隊後，始行選陣較有根據，因香港隊與聯賽選手隊的主力球員，均在南、消、精聯隊內。

最近瑞典愛德堡隊訪港時，遴選小組亦特別提前三個多星期選陣，目的在使入選球員，有機會多敍在一起操練，以便出賽時有較好默契及優異演出，但入選球員有不少均放棄參加集訓，使足總教練何應芬及遴選主委會啓榮及一些足總委員甚爲不滿。

今次農曆新年賀歲波，遴選小組亦提早選陣，目的是有備而戰，同時，擬定集訓日期，對考勤方面將嚴厲執行。若有球員無故缺席，將會取銷其入選資格，另行加選球員補缺。遴選小組希望各屬會及入選球員能充份合作。

甲組聯賽今天又有戰事 警察狀態未見好轉 加山應可取得勝利

【本報訊】甲組足球聯賽今天有一場警察對加山，在花墟舉行，下午四時半燃開戰火，雙方預備組于下午二時三刻打頭陣。

警察與加山在金禧盃賽已一度相逢，戰果是二比零，加山勝警察。事實上兩隊實力上仍有着相當距離，故今日聯賽再度碰頭，實力較強的加山，再勝警察一仗的希望甚濃。

加山目前在甲組聯賽成績不俗，十一戰八勝一和兩敗得十七分，祇失去五分，與南華一樣同是成績最佳的隊伍，雖然他們的鋒力有限，但全隊實力是守勝於攻，出戰警察，定可應付得來，祇要力戒輕敵，擊敗警察，取得兩分是意中事。

警察陣容不整，雖有黃成，劉倫焯，何義新等舊將繼續努力，但其餘多是平平之輩，故攻守均告不濟。

現在，警察在聯賽的成績是十三戰一勝一和十一敗僅得三分，所贏的一仗對手是弱旅港會，此外，台賽和東昇得一分，其餘各仗，大都是招致大敗，以目前的形勢看，除非有奇跡出現，否則警察降班將難避免。

由于警察成績低劣，降班威脅嚴重，士氣亦大受影響，今天與加山對抗，實力本來就不如人，假如戰意差的話，將更非加山敵手。

·元旦長跑· 元旦長跑，大會陳昌登會長頒獎予成人組冠軍沙奇，中爲石鑑輝主席，右爲主委朱叔達，左爲總裁判楊勳官。

甲組足球聯賽成績表（至元月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十三	八	一	四	廿六	八	十七
南華	十一	八	一	二	廿四	七	十七
精工	十二	七	三	二	卅四	十九	十七
加山	十一	八	一	二	十六	六	十七
愉園	十三	六	四	三	三一	八	十六
東方	十三	六	四	三	二十	十三	十六
光華	十一	六	二	三	十六	九	十四
東昇	十三	四	六	三	十五	十五	十四
消防	十四	五	四	五	十七	十八	十四
元朗	十五	五	三	七	十七	十八	十三
陳行	十四	四	四	六	十五	十九	十二
電話	十五	三	五	七	十一	廿六	十一
警察	十三	一	一	十一	五	卅九	三
港會	十四	○	一	十三	七	四九	一

足總青年盃 週日起決賽

足總青年盃足球聯賽各組出綫隊已產生，定本星期日舉行決賽。獲出綫權者：高級組：長和、東昇、卜公、警察。初級組：駒騰、赤柱、佳視、西青。本星期日賽程如下：

高級組：下午三時，東昇對卜公（跑馬地）。下午四時半，長和對警察（荃灣場）。初級組：下午三時，赤柱對佳視（大坑東）。下午四時半，駒騰對西青（大坑東）。

元旦國際長跑賽 沙奇奪錦標 青年組蘇灼榮冠軍

【本報訊】中健會主辦的第廿八屆國際長跑賽，元旦晨八時半，在九龍仔公園展開爭逐，二百九十七名長跑健兒，上陣爭霸，洋將沙奇一路領前，勇取成人組錦標。僑胞跑手蘇灼榮，膺青年組泉座，本屆因九龍區修路，繞摩士公園側經龍翔道一段比上屆賽程稍長，故成績末逮去屆。七十四歲老人蘇耀業亦跑畢全程，奪得大會精神獎。

賽後隨舉行頒獎禮，首由主席石鑑輝致詞，繼由會長陳昌登頒獎，最後由主委朱叔達致謝詞。全部賽績錄後：

成人組：（廿一歲以上）㈠沙奇卅五分五十九秒九。㈡史賓士卅六分五十六秒三。㈢吳添興卅八分廿二秒七。㈣畀利卅八分四十三秒七。㈤李世平。㈥李義邦。㈦丘文山。㈧黃鏡泉。㈨邱永康。

青年組：（十七至廿一歲）㈠蘇灼榮卅七分廿秒正。㈡潘志華卅七分四十五秒正。㈢李公榮卅七分五十五秒正。㈣冼安瀛。㈤李森聯。㈥柯達。㈦陳兆康。㈧陸志強。㈨王慶昌。㈩黃文和。

警察加山陣容

（警察）何義新　范國偉　黃成　鄧維康　周永祥　劉家駿　連二生　梁金有　陳炳　伍順林　歐陽純

（加山）黃金福　陳展安　陳國良　安德遜　謝國強　陳志佳　陳驗章　黃銘墉　張鑑國　張家平　陳鎮

香港電話有限公司

派發香港／離島電話簿

香港及離島用戶可携同一九七三年電話簿封底之換領證，以「一換一」爲原則，在指定之日期及時間內前往下列發派中心換領新電話簿。

派發中心	地址	日期	時間
電話機樓	西營盤和風街一號（近前高陞戲院）	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
卜公碼頭	中環海傍	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	灣仔軒尼詩道三號（洛克道進入）	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	灣仔活道四十四號至四十六號	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
停車場	加路連山、南華體育會保齡球場	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	北角英皇道五一一號（馬寶道進入）	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	新勝街十七號（近筲箕灣戲院）	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	香港仔黃竹坑道六號（香港仔警署對面）	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
停泊車	薄扶林華富村停車場、華康樓前面	一月七、八、九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	淺水灣沙灘道	一月七及八日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	赤柱赤柱村道三十六號	一月九及十日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	石澳、近巴士總站	一月十一及十二日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	柴灣長利街十三至十五號	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午五時
長發工業大廈	山道一至九號	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午六時
停泊車	山頂電話機樓．賓吉道三至五號	一月十、十一及十二日	上午九時卅分至下午五時
新界鄉公所	長洲．坪洲．南丫島．大澳．馬灣及青衣島	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	梅窩	一月七日至十二日	上午九時卅分至下午五時

九龍及新界用戶如欲領取香港電話簿，可在下列地點，日期及時間內，携同已填妥之一九七三年香港／離島白頁電話簿封底之換領證，以「一換一」爲原則換領．但九龍／新界用戶不可用一九七三年九龍／新界電話簿之換領，因該證須保留換領一九七四年十月出版之電話簿．

派發中心	地址	日期	時間
九龍童軍總部	尖沙咀覺士道九號（近佐敦道．柯士甸道）	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	旺角上海街六六三號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	深水埗長沙灣道三三零號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	睦鄰街十九號（近黃大仙警署）	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	油塘將軍澳道六號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	荔枝角月輪街二號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	九龍塘金城道一號浸會醫院隔鄰	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	紅磡機利士路十四號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	葵涌、青山道地段八十二號	一月十四日至十九日	上午九時卅分至下午六時
電話機樓	元朗體育街三號	一月十四、十五及十六日	上午九時卅分至下午五時
新界鄉公所	青山新墟	一月十七、十八及十九日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	石崗荃錦公路交叉點	一月十四日及十五日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	上水馬會道	一月十四日及十五日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	大埔廣福道	一月十六日及十七日	上午九時卅分至下午五時
電話機樓	沙田銅鑼灣	一月十八日及十九日	上午九時卅分至下午五時
停泊車	清水灣道近西貢路	一月十四日	上午九時卅分至下午五時
停泊車	西貢停車場	一月十五日	上午九時卅分至下午五時
停泊車	小清水、清水灣道	一月十六日	上午九時卅分至下午五時

用戶請注意：

(1) 各電話用戶務須注意，本公司與任何提供換領及派送電話簿之人士絕無關係，因此任何用戶私自與此等人士或出示假證件冒充本公司職員之人士交易，而引起任何投訴者，本公司概不受理或負責。請各用戶提高警惕，此等未獲本公司授權之人士可能登門遞送電話簿或要求交出換領證及收取費用。

(2) 爲避免引起任何不便，請各電話用戶詳細參閱新電話簿內之細則，尤其第四及第五頁有關撥電話之指示。

油麻地分行新址：彌敦道霱街47號

英記老茶莊 電話：H四四三八一一

星架坡年糕上市

清香甜滑　歷久不變

正貨正價　請認字號

九龍分行：旺角奶路臣街四號

中環　灣仔　銅鑼灣　北角

丁超祿傳

口……九國……所引起之口臭……分銷處：（香港）永樂街……昌，春秧街宜安，莊士敦道……泰財，……榮國英，洛克道……榮國英，灣仔……文街……忠興，……佐敦道……金城，……彌敦道……安康寧，……百利，……恒生，上海街……和平，荔枝角道……長沙灣道……新金門，……香港……北帝街……廣民興，……落山道……啓華，……榮，……街……東安……百安，……（九龍代理）大埔道……中正藥房……（澳門代理）新馬路……華英……

天一藥廠 九龍……

日化學纖維生產降低 對港供應亦告削減 新盤訂價繼續報昇

【本報訊】日本化學纖維由本月開始繼續減產，除了供應國內 要之外，出口量亦再度削減，訂價則繼續提高，對本港紡織工業有很大影響。

昨據本港紡織業人士消息：日本化學纖維因石油供應短缺以及價格巨幅提高的影響，由本月起繼續減產，同時出口價格亦再度報升，現時日本的化學纖維廠除了供應國內紡織業需要之外，對本港及東南亞輸出量亦再削減了，在這樣情形之下，本港紡織業需用的化學纖維，不僅供應發生困難，且因訂價大漲，生產成本顯著增加，紗廠方面，祇有減少紡製化學纖維混紡紗了，至於針織廠用的尼龍絲，又因為台灣停止輸出，日本來源繼續減少，訂價過高而難化算，接入海外新訂單更加困難。

日前化學纖維訂價比較一年前漲了將近兩倍，紡織製衣廠生產成本大為增加，但海外客商來港訂購化學纖維衣着品，出價在本港廠家生產成本之下，這樣環境，將要造成本港的化學纖維紡織品今年生產與輸出均告顯著減少，尤其是對於針織廠及製衣廠最為不利。

台灣北韓水泥供港 建築施工稍舒困境

零沽價跌回每包廿二、三元

【本報訊】最近水泥供銷情況稍為緩和，雖然市面售價仍然挾高，但比較早時疏挾已經回順，對本港建築工程有所裨助。據建築材料商表示：以目前水泥供銷情況來看，建築施工方面起碼有五、六成能夠恢復進行。

又據建築材料商消息：除了大陸水泥供應稍增之外，最近還有台灣、北韓水泥供銷香港，使水泥供銷緊勢比前緩和，至於市面售價方面，亦比前略為低降。在此情況下，水泥供應稍增，使陷於癱瘓的建築工程獲得裨助，以目前水泥供量來看，可以使整個建築施工由祇除三、四成改為五、六成，對建築年晚趕工來說，有頗大的影響。

建築材料商對新近到港的台灣、北韓水泥售價，估計會售至每噸三百四十元至三百五十元，船邊交貨，但市面上若干零沽價每包拆回廿二、三元，較早時，曾挾升至廿七、八元不等。

市面上傳說，這批北韓及台灣水泥原定運銷日本及其他地區的，由於本港水泥價高，所以轉銷香港，但另一流牌子台灣「雙象牌」水泥仍可繼續供銷香港。

大陸水泥供港比前略增，但尚難恢復過去正常供應，目前很多批發商難獲得分配，祇有部份建築材料商有少量供銷，每噸船邊價為二百一十四元。

米市交投暢旺 大盤成萬餘包

【本報訊】昨日米糧行市，成交暢旺，因為假期後拆家及零售米商購入轉多，一般家庭主婦亦鑑於米價有上升之勢，提早購入農曆歲尾及新春需要的米糧，勝於稍後起價然後購入。

昨日開盤沽出食米共達一萬六千多包，安字新絲苗每担一百六十七元，沽一千包，同字舊西粘每担一百五十四元半，沽一千包，青六角三號米每担一百四十三元，沽一百一十包，青菊花米碌每担一百卅五元，沽一百二十包，明字新油粘每担一百六十三元，沽一千包，舊華南粘每担一百五十六元，沽一千包，珍字新絲苗每担一百七十元，沽六百七十包，日字新油粘每担一百六十三元，沽七百包，青椰樹谷仔米每担一百四十八元，沽一百五十包，金字谷仔米每担一百四十八元，沽六百包，美國珍珠米每担一百五十九元，沽一百五十包，青A新油粘每担一百五十九元，沽五百八十包，舊雙鯉谷仔米每担一百四十八元，沽五十包，青三五米碌每担一百二十元，沽五十包，石字新絲苗每担一百六十九元，沽六百一十包，天字新絲苗每担一百七十元，沽三千包，珍字舊絲苗每担一百六十二元，沽一千包，上字新絲苗每担一百七十元，沽一千包，雙羊新油粘每担一百五十元，沽四千三百包。

美電美鈔改十進位 金市低開後復回昇

金尾盤成六八七・三

【本報訊】昨日外圍行情元旦假期休息無市，前市年宵行情，倫敦報一一二・二五美元（昇兩角半），瑞士及巴黎均休息無市；美鑄方面：倫敦轉讓鑄前市報二・三二二五美元，美國告老士報二・三二二五美元。

本港金市，前市尾盤為六八七・三，昨日上午開市報六八三・〇，最高報六八七・一，最低報六八〇・三，收市價六八七・一；息價訂去息兩元零五仙，上牌現貨無交收，公價定六八五・〇。

下午開市報六八七・二，最高報六八八・五，最低報六八五・五，收市價六八七・五；整日波幅為八・二元，前市尾盤為六八七・三，與昨收市價比較張幅為一角；由於元旦前及歐洲金價牛皮，港市紅盤低開扳穩，與前收市價上落不大。

美鈔今年改十進單位，昨日市仍硬，大鈔報五・〇九七，普鈔報五・〇八五；美電最高報五・〇九五，最低報五・〇九三；通天單最高報五・〇八八，最低報五・〇八五。

日元仍弱，大紙報一七五・三，細紙報一七四・三；台幣報一二四・五；西德馬克報一八五・五；法國法郎報一〇二・〇；瑞士法郎報一五四・五；西貢大紙報八・〇。

【最後消息】接倫敦來電：頭盤金價報一一四・七五美元，價比前市尾盤昇二元五角。（尾盤刊電訊版）。

本港金鈔外幣行情表

一月二日（星期三）

（九九K金）	
開市	683.0
收市	687.5
最高	688.5
最低	680.3
（美鈔）	
大鈔	5.097
普鈔	5.085
（美電）	
最高	5.095
最低	5.093
（通天單）	
最高	5.088
最低	5.085
（日元）	
大紙（萬計）	175.30
細紙（萬計）	174.30

（雜幣）	
正鎊	11.65
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.465
加單	5.08
加元（大）	5.07
加元（小）	5.06
菲幣（大）	0.7425
菲幣（小）	0.7325
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞嗶（百計）	51.50
葡幣（每元）	0.97
西德馬克（百計）	185.50
法國新法郎（百計）	102.0
瑞士新法郎（百計）	154.5
泰幣（百計）	24.80
台幣（千計）	124.50
新金邊（千計）	12.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.00

新曆年關過後銀根略鬆 銀行同業拆息下降

料尾禡後再趨緊俏

【本報訊】新曆年關過後，銀行內部頭寸略為轉鬆，同業拆息昨（二）日皆為回降，上午最先要價一分〇七五，未有人借入，跟着降為一分〇六二五，下午再降為一分〇五，全日成交共約二千萬元。

據銀行界人士指出：現在銀行內部頭寸略為轉鬆，但祇是暫時現象，尾禡過後，將會恢復緊俏，因為工商業需款將日益殷切，很多儲蓄存款客戶及活期存款客戶亦要提取現款應用，銀行須準備較多現金以資應付。

美滙成交仍然活躍，銀行同業成交每美元兌五・〇九四至五・〇九六港元，續單每美元兌五・一一港元，實單每美元兌五・〇七二五港元。

股市買賣兩閒 行情牛皮微順

成交總值僅四千三百餘萬元

每日股市

【本報訊】股票市況閒靜，成交總值僅得四千三百一十三萬元，行情牛皮微順，但上落不大，恒生香港指數報四三二・七八，跌〇・九〇，遠東指數報二〇七・三〇，跌六・四五，金指數報三七・八七，跌〇・二三，銀指數報三七・一〇，跌〇・二五，金銀綜合指數報三七・〇七，跌〇・二一。

昨市走勢高開低收，交投情況買賣兩閒，惟一般起落不大，收市時漲跌多限於三兩價位間。

各類股份中以滙豐較為突出，港登記躍升〇・七〇元，英登記報高〇・五〇元，各收二九元，二七・七〇元，恒生則回落四元，收一四二元，三行皆輕微報順，怡和下降〇・二〇元，會德豐下降〇・一五元，和記下降〇・一〇元，分別以二八・二〇元，五・二〇元及七元收市，地產股亦微幅報順，置地跌〇・一五元，收八・五〇元，新世界跌〇・〇七五元，收二・五〇元，大昌跌〇・〇二元，收四・七〇元，大生地產收二・〇七五元，九倉表現轉好，做價堅企前市水平，太古移低〇・一五元，收七・〇五元，公用股行情略有起跌，其中電車升〇・一〇元，收一三・一〇元，九巴跌〇・一〇元，收六・七五元，港燈跌〇・〇五元，收四元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二二三八・五五升五四・〇三，公用類一二〇〇・〇七跌七・五九，地產建築類二六四一・八三跌四四・八九，工商企業類二七二五・二〇跌四四・三一，倉塢類八〇一〇・三〇跌二六・三六，酒店類一三六九・六〇跌二六・五六，紡織類一七三九・六六跌七・四六，投資類二五九四・九八跌六〇・八三，橡膠類一二八五・五八升六三・六八。

在成交總值四千三百一十三萬元中，計香港交易所佔八百五十四萬元，遠東交易所佔一千六百九十一萬元，金銀交易所佔一千二百六十七萬元，九龍交易所佔五百零一萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二九・〇〇	二九・〇〇	二八・二〇
（英倫登記）	二七・七〇	二七・九〇	二七・一〇
恒生銀行	一四二・〇〇	一四二・〇〇	一四二・〇〇
海外信託銀行	四・〇〇	四・〇〇	三・九〇
友聯銀行	四・〇〇	四・〇〇	三・九〇
（公用類）			
香港電燈	四・一〇	四・一〇	四・〇〇
九龍電燈	一九・二〇	一九・六〇	一九・二〇
中華煤氣	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇
電話公司	一〇・二五	一〇・二五	一〇・〇〇
電車公司	一三・一〇	一三・四〇	一三・〇〇
九龍巴士	六・七五	七・〇〇	六・七五
（倉塢類）			
九龍倉	一八・二〇	一八・八〇	一八・一〇
黃埔船塢	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇
太古船塢（A）	七・〇五	七・二五	七・〇五
太古船塢（B）	一・三〇	一・三〇	一・三〇
（航業類）			
亞洲航業	七・七〇	七・七〇	七・五〇
會德豐船務（A）	四・六〇	四・七〇	四・六〇
會德豐船務（B）	〇・四五	〇・四七	〇・四四
中華造船廠	〇・八五	〇・八五	〇・八五
新世紀航業	二・九五	二・九五	二・九〇
維達航業	二・三五	二・三〇	二・三五
華光航業	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇
信德船務	一・二〇	一・二〇	一・二〇
港九海運	〇・五五	〇・五五	〇・五五
東方貨櫃	二・三五	二・四〇	二・三〇
（建築類）			
金門	一六・五〇	一七・〇〇	一六・五〇
保華	三・二〇	三・三〇	三・二〇
新昌	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇
大新（公和）	二・九五	三・〇五	二・九五
保利工程	三・〇五	三・一〇	三・〇五
海港工程	一・一三	一・一三	一・一二
大亞石業	一・三六	一・四〇	一・三六
安達臣集團	一・五六	一・六〇	一・五六
（投資類）			
聯合企業	四・三五	四・四〇	四・三〇
國泰股份	二・九〇	二・九〇	二・九〇
怡和証券	七・三〇	七・六〇	七・二五
港太投資	二・六〇	二・六〇	二・六〇
德利投資	〇・四九	〇・四九	〇・四九
東方財務	〇・三八	〇・四〇	〇・三八
利獲家海外投資	一・八〇	一・八〇	一・八〇
（地產類）			
置地公司	八・五〇	八・七〇	八・四〇
亞洲置地	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
樓漢置地	〇・四六	〇・四六	〇・四三
華厦置業	〇・四四	〇・四四	〇・四四
啟德置業	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
永泰建業	一・一五	一・一五	一・一五
廣聯企業	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
華利企業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
明仁企業	〇・八五	〇・八五	〇・八一
捷聯企業	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
美漢企業	一・〇八	一・一〇	一・〇八
長江實業	一・〇五	一・一五	一・〇五
大昌地產	四・七〇	四・七四	四・六九
兆安地產	一・六四	一・六四	一・六四
嘉年地產	〇・二〇	〇・二〇	〇・〇〇
聯邦地產（B）	六・三〇	六・三〇	六・三〇
大生地產	〇・〇五	〇・一〇	〇・〇〇
大寶地產	二・四二	二・四二	二・四二
華光地產	〇・九八	〇・九八	〇・九七
利豐地產	〇・八二	〇・八二	〇・八二
晉利地產	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
新時代地產	〇・二五	〇・二五	〇・二五
合和地產	二・六五	二・七〇	二・六〇
（工商類）			
新鴻基地產	二・四〇	二・四〇	二・三五
恒隆地產	三・八〇	三・八〇	三・八〇
建煌新記	〇・九〇	〇・九〇	〇・八〇
港發公司	〇・五〇	〇・五〇	〇・五五
新同慶	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
廖創興	一・二五	一・二五	一・二五
永鴻基	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
輝百美	〇・七八	〇・七八	〇・七八
萬生	一・三〇	一・三〇	一・三〇
明輝發展	〇・七〇	〇・七八	〇・六七
泰盛發展	一・七六	一・八四	一・七六
遠東發展	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
海南發展	一・五〇	一・五〇	一・五〇
新世界發展	二・五〇	二・六五	二・五〇
太古昌發展	一・二〇	一・二一	一・二〇
好世界投資	〇・六三	〇・六二	〇・六二
怡和公司	二八・二〇	二九・〇〇	二八・二〇
和記企業	七・〇〇	七・二五	六・九〇
太古實業（A）	九・〇〇	九・〇〇	八・九〇
太古實業（B）	一・六〇	一・六五	一・六〇
會德豐（A）	五・二〇	五・四〇	五・二〇
港機工程	一七・九〇	一八・一〇	一七・五〇
聯合汽水	九・四五	九・四五	九・四五
食品工業	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
香港地毯	二・一五	二・二〇	二・二五
容文企業	〇・二五	〇・二五	〇・二五
永安人壽	二・一〇	二・一〇	二・一〇
聯合橡膠	三・三〇	三・三〇	三・三〇
橡膠信託	二・七五	二・七五	二・七〇
夏香集團	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
菲立斯	〇・二五	〇・二五	〇・二五
新英華	二・四〇	二・四〇	二・四〇
信昌	三・五〇	三・五〇	三・五〇
南順	〇・八六	〇・八六	〇・八六
寶光	五・〇〇	五・二〇	五・〇〇
仁孚	六・〇〇	六・二〇	六・〇〇
（百貨類）			
永安公司	五・〇〇	五・一〇	四・九〇
連卡佛（A）	一八・二〇	一八・二〇	一八・二〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・一〇	四・一〇	四・一〇
南豐紗廠	四・二〇	四・三〇	三・九五
南聯實業（新股）	二・三〇	二・三〇	二・三〇
新馬製衣	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇
麗德	〇・三五	〇・三五	〇・三五
（酒店類）			
大酒店	一二・七〇	一三・二〇	一二・五〇
海港公司	一二・八〇	一二・八〇	一二・八〇
凱聯酒店	一・五〇	一・五〇	一・四三
山帝國酒店	〇・七六	〇・七六	〇・七六

（上表行情、係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤為據。）

糖商心理動搖 幼砂期貨低沽

【本報訊】在農曆年關漸近與行上銀根緊絀的影響下，本港食糖市情出現不同的表現，雖然近供仍稍緊短，糖價與能站定，但期貨持盆都比前低降，這顯示糖商對農曆新年前後的市道未敢看好。

糖商表示：本港糖市供應轉緊，主要是由於日本糖供銷失常所促致，但較後時期日本燃油供應將會增加，航運情況在燃油稍增之下，今後船期亦會正常，此對於日本幼砂供港勢必增加，在此情況下，部份糖商認為糖市有變化，何況獲利貨很多，所以近期獲利回吐仍會繼續出現。

日本幼砂由糖商轉手放沽一至二月期貨，每担出一四〇元低跌至一三六元碼頭交收，買家反持觀望，至於市上現貨仍然短緊，日本幼砂倉交貨每担一百四十三・四元。

星洲幼砂，昨有提收，由於現貨並非充裕，星洲糖以每担一百三十九元至一百四十元拆成二百包。

北越中粗，持盆稍順，對年關來臨，執主以銀根週轉有影響，二千〇六十元倉交貨共成十五噸，在此之前，每噸二千一百元，碼頭轉手大陸中粗，貨以每噸二千一百五十元成交五噸，價位亦微順。

滙價昨有變動 英鎊美元掛高

【本報訊】本港外滙牌價，昨經調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克及法國法郎均見掛高，瑞士法郎則互有升降，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一・八三五港元改為一一・八七五港元，買入價由一一・七三五港元改為一一・七七五港元，而每英鎊均較前多兌〇・〇四〇港元。

美元電滙賣出價由五一〇・五〇港元改為五一一・一二五港元，買入價由五〇六・五〇港元改為五〇七・一二五港元，即每百美元均較前多兌〇・六二五港元。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司

尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

人民入境事務處佈告

爲本處屬下各分處事

為便利各界人士起見，茲將本處屬下之各分處及其辦公地點開列如下：

香港

銅鑼灣辦事處：香港銅鑼灣蘭芳道二十三號，電話：五—四五六〇六五 內綫二九〇

中區回港證辦事處：中區新填地林士街，電話：五—四五六〇六五 內綫二七八

（此辦事處祇辦理簽發回港證以便本港居民來往中國大陸及澳門）

堅尼地城辦事處：堅尼地城蒼士街九號地下，電話：五—四八四五六三

海員身份證簽發處：香港中區新填地政府聯合碼頭西翼，電話：五—四五六〇六五 內綫二八四

（此辦事處祇辦理簽發及換發海員身份證事宜）

筲箕灣辦事處：筲箕灣道五十七至八十七號太安樓地下，電話：五—六九六六六九

九龍

九龍城辦事處：九龍城宋皇台道八至十二號地下，電話：三—〇二一四一四

觀塘辦事處：九龍觀塘[illegible]漢街三十八至四十號，電話：三—四二三〇〇七

旺角辦事處：九龍旺角花園街二〇一A至二〇五號，電話：三—八〇四九二一

尖沙咀辦事處：九龍金巴利道六十七號二樓，電話：三—六八〇一二四

新界

上水辦事處：新界上水石湖墟新發街四十四號地下（上水火車站附近），電話：一二—九〇〇六〇八

荃灣辦事處：荃灣青山道紅棉大厦地下，電話：一二—四二五九四五

元朗辦事處：新界元朗青山道華昌樓，電話：一二—七七二四六四

（二）除中區回港證辦事處及海員身份證簽發處外，其他各分處經可辦理各項入境事宜之全部，即包括簽發及換發各種旅遊證件（護照，身份證明書、回港證、及應急證明書等）；收受英國護照申請書；加簽護照及其他旅遊證件；回港簽證前往英聯邦各地入境簽證（澳洲、加拿大、印度、馬來西亞、紐西蘭、尼日利亞及星加坡除外）；收受中國大陸來港申請書及學生入境證申請書等在內。

（三）有關歸化英籍及登記為英國及英屬土公民之申請表格，均可逕向上述各分處索取，惟填妥之表格則必須呈送人民入境事務總處之歸化英籍事務科辦理，地址：香港德輔道中一四一號國際大厦。

人民入境事務處處長 戈立

工商署

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必需遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超過十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長 左敦

怡和有限公司啟事

本公司之 董事局總管理處 會計總管理部 財務管理部 及 秘書總管理部 現已遷往干諾道中康樂大厦辦公 電話仍用：五—二二八〇壹一

新界民政署元朗理民府佈告

鶯厦村／青山操炮場事

茲將一九七四年一月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知

日期	練靶時間
一月二日	由上午八時至下午六時
一月三日	由上午八時至深夜十二時
一月四日	由上午八時至下午六時
一月七日	由上午八時至深夜十二時
一月八日	由上午八時至下午六時
一月九日	由上午八時至深夜十二時
一月十，十一，十四，十五，十六日	由上午八時至下午六時
一月十七日	由上午八時至深夜十二時
一月十八，二十一，二十二，二十八日	由上午八時至下午六時
一月二十九日	由上午八時至晚上十一時
一月三十，三十一日	由上午八時至下午六時

根據香港法例第一九六章防衞（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

申請入英籍啟事

陳君明（CHAN KWAN MING）又名（EDDIE CHEN）現住香港英皇道165號十四樓C座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

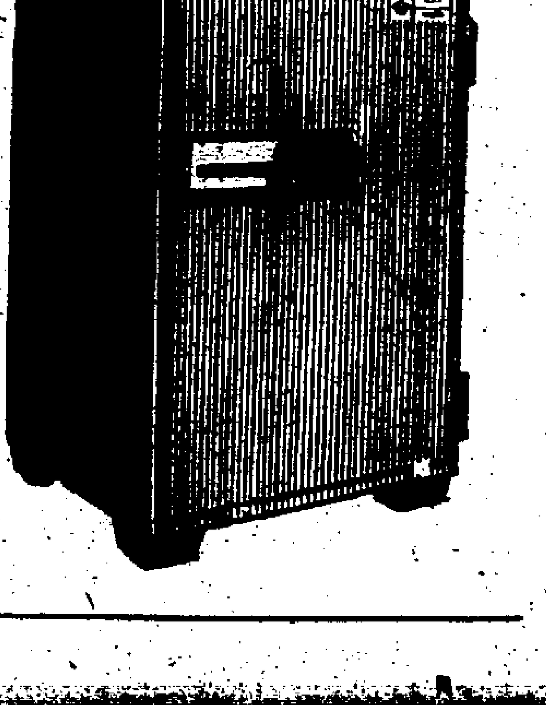
確保財物安全 ROYAL SAFE

請選用 來路牌 高級夾萬

經專家特別設計，外型美觀，容量特大，適合各種不同地方環境，鋼質及厚度與別不同，配有特別密碼及自動鎖，耐熱，保證在華氏一千八百四十度高溫，毫不損壞，既防盜又防火。

代客設計安裝．歡迎參觀指導

港澳總代理 安全五金文具廠



大陸性反旋風強烈而持久 本港天氣繼續乾燥 火警危險程度極大

天文台呼籲市民加倍小心防火

【本報訊】天文台預料大陸性反旋風引起的北方氣流，會持續一個時期，使本港的天氣繼續乾燥。影響所及，火警危險極大，各界人士均應加倍小心防火。

天文台發言人指出：至去年年底爲止的十一天的平均相對濕度只是百分之三十二，跟一九七二年同期低得多。一九七二年同期是百分之八十二。

在至去年年底爲止的十一天內，天文台發出的火警訊號全是表示火警危險性極高的紅色訊號，而事實上，木屋區，安置區，普通樓宇和山野林木，也頻頻發生火警。

根據天文台的紀錄，去年十二月全月的平均相對濕度爲百分之五十一，打破一八九八年的百分之五十六的紀錄。十二月份的正常相對濕度是百分之七十。天文台在上月三十一日下午一時，錄得的空氣相對濕度爲百分之十四，此數字與一八九八年同月份錄得的最低紀錄相同，並且是有紀錄可稽以來的第二最低紀錄，最低紀錄是一九五九年一月十六日錄得的百分之十的濕度。

天文台發言人指出，使香港天氣受影響的大陸性反旋風通常每隔一個時期便移動位置，使香港獲得來自海洋的東南方氣流調和天氣，和爲全月帶來大約五天的雨天。但是今年的情形有點反常，大陸性反旋風極爲強烈並且經常處於停留狀況，以致乾燥的北方氣流持續影響本港，使到相對濕度低降和缺乏雨水。

抱怨女兒出世後丈夫生意失敗 婦人虐待誤殺親女

待心理專家作証後判處

【本報訊】一生有四子女的年輕母親，被控毆打虐待其年僅兩歲半的親生女兒及將之誤殺罪，此案昨解由高院審訊時，因被告向庭認罪，法官乃徇代表被告辯護大律師之請求，押候今旋始判處，以待一位心理病專家出庭作證後，始行判處。

被告潮籍少婦詹瑞蘭，廿一歲，家庭主婦，住灣仔馬師道十六至廿號國民大廈六樓。被控：㈠於一九七二年五月一日至去年四月廿九日期間毆打虐待其女兒鄭淑儀，引致其遭受不必要的損害，㈡於去年四月卅日，誤殺其女兒鄭淑儀（兩歲半）。被告由周賀鑫大律師代辯，檢察官陸嘉士主控，案由高院委任審判專員楊鐵樑聆訊。

案情透露：被告之夫姓鄭，乃一生菓小販，與被告結婚已有數載，生有三女一子，最大之女四歲半，最幼之子僅一歲，死者排第三，兩歲半，去年四月廿五日，被告之夫因事離港去了泰國，至廿九日凌晨二時，死者突然昏迷不醒，頭部受傷流血，由其母即被告送往鄧肇堅醫院，因傷勢危重，即轉送瑪麗醫院。由一姓陳之醫生急救，被告當時對醫生說，死者因不慎撞着檯角，致頭部受傷，死者入院不久，即告不治，醫生驗出其身上滿佈瘀傷痕，死因由於頭腦內部流血過多，因而致命，警方調查下，發現死者由前年五月至去年四月期間，不時遭被告毆打虐待，原因被告認爲自死者誕生後，帶來其父惡運，致被告生意失敗，故開始對死者憎惡而不時將之虐待。

導演卜萬蒼今午出殯

【本報訊】國語電影名導演卜萬蒼，於一九四八年南來香港後曾拍攝「國魂」、「梁紅玉」等歷史故事影片飲譽中外，近年以齡高體弱，已在休息中，日前忽轉沉疴，經送九龍法國醫院診療，于十二月卅日晚八時廿分逝世。經電影界人士組織治喪委員會料理喪事，茲定今日下午一時半在九龍殯儀館舉行大殮，二時出殯，屆時導演影星卜氏生前知交到場弔唁者必衆。

九龍城部份地區週六晨暫停供水

【本報訊】九龍城區若干樓宇將由星期六（一月五日）凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員在該區內進行測漏工作。

受停水影響的地區，位於太子道、聯合道、賈炳達道及衙前塱道範圍之內。

恒生銀行宣佈 文國鎏林秀樑 晉升副總經理

【本報訊】恒生銀行昨宣佈：爲配合業務發展起見，由一九七四年元月起升任文國鎏、林秀樑二氏爲副總經理。以協助推進業務。相信文、林二位受任此新職，對該行今後業務之擴展，料將有更進一步之貢獻。

文國鎏君於戰後服務該行迄今凡廿八年，曾先後掌管押滙業務及總務處，六九年升任爲協理，七三年晉升爲經理，對行方貢獻甚大。

林秀樑君畢業於廣省理工學院，於六三年返港加入該行服務，先後掌管分行管理處及海外處，七一年晉升爲經理，七三年升任協理，曾多次被派赴世界各地促進恒生銀行在國際間之業務，建樹良多，甚得行方倚畀。

又悉：該行董事何子焯君，雖由一九七四年起卸任副總經理之職，以便料理其伯利衡有限公司業務，惟仍繼續以董事資格以部份時間回行視事，協助業務發展。

文國鎏

林秀樑

陳聯芬逝世 定今午出殯

【本報訊】聯益工業發展有限公司、聯益織造有限公司、聯芬置業有限公司董事長陳聯芬氏，於公曆一九七三年十二月二十九日上午十一時在九龍寓內，因心臟病突發魂歸天國，享壽六十六歲，遺下妻阮冠珍、繼甜、李明，子達基、祥基、泰基、富基、滔基、建基、業基、栢基、女楚君等。據悉：陳聯芬生前致力工業界數十年，爲信天主，宅心仁慈，持家創業，以勤儉爲旨，今溘然長逝，聞者惋惜，遺體奉移九龍殯儀館治喪，擇於今日下午一時大殮，二時在該殯儀館大禮堂舉行家祭，隨即辭靈出殯，安葬長沙灣天主教墳場。

九龍仔大火災民 首批今遷入新居

【本報訊】房屋署對九龍仔木屋區聖誕大火災民的審查工作，已於昨日完成，俾分配公營房屋或編入安置區。

最先十戶災民，可在今日遷入葵芳邨或藍田邨居住。該等災民原來居於萬香園地區，而該地區早已計劃爲遷拆及調查清楚，故獲得分配公營房屋。

其他二百五十七戶居於萬山里及西文里一帶之災民，亦符合資格，將會在下星期一日能夠遷入該兩個公營房屋。

另有三十九戶災民，將會在三兩日內獲得分配安置區，俾能重建家園。

由緊急救濟基金撥付之現金津貼，將於今日及星期五日，在李鄭屋邨之僭建管制組辦事處發放予各災民。

獲得公營屋分配的災民，每人可領取現金一百元，作爲購買家具之津貼。而獲得分配安置區者，除上述津貼外，另可領取購買建屋材料津貼一千二百五十元。

工展今晚商台之夜

【本報訊】本屆工展會與商台聯合舉辦「商台之夜」，已定今晚八時半，在工展會場表演台演出，據該台中文節目部主任謝志文透露：是晚演出節目，由周聰負責監製，由「商台玉女」陳凱詩擔任司儀，所有表演節目全部由該台著名藝員担任，是晚節目豐富，內容精彩，全部演出節目由晚上八時半開始即在第二台直接播出，歡迎聽衆請屆時收聽。

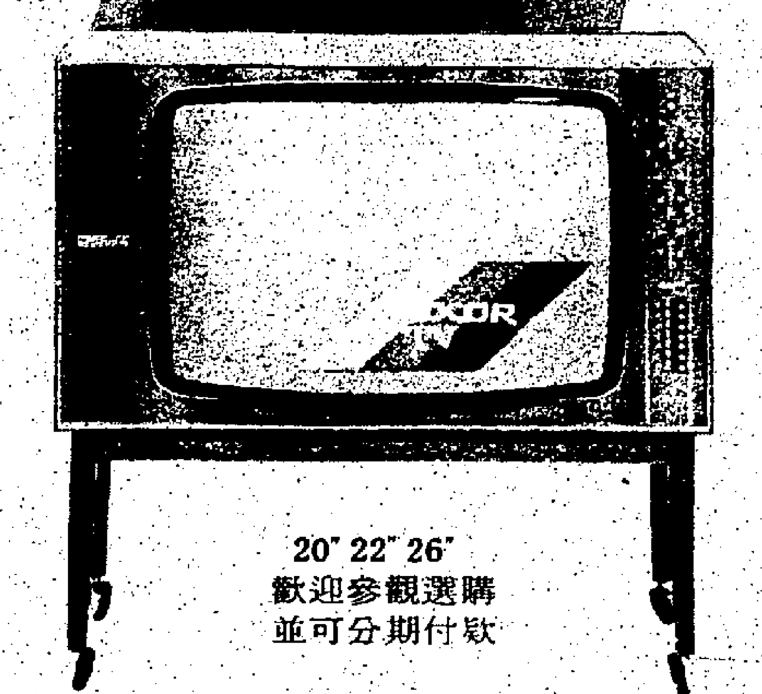
利是人人愛
麗視人人讚
新年買麗視 利是滾滾來

瑞典皇室御用

麗視牌

立體彩色電視機：

獨有特點介紹：



LUXOR

總代理：金路貿易有限公司 電話：3-841033-4
總經銷：金利電器行 電話：3-844320、3-844324 地址：九龍亞皆老街116號地下
特約經銷：遠東半價市場各門市部 電話：3-255102-5

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

節省燃料，珍惜電力，如無需要，請勿開燈。

生力啤酒廠被刦廿萬元
四名刧匪落網
起回十一萬元

【本報訊】新界深井生力啤酒廠被匪徒鳴槍刦去約廿萬元糧欵後，警方經連日追緝，先後拘捕六名涉嫌者，起回十一萬現欵，昨日經調查後，兩人獲釋，四人被控「行刦」罪名，其中三人復加控「未得事主同意擅自駕駛他人車輛」罪名，今日在中央裁判署提審。

該宗鳴槍互刦案，發生在去年十二月廿八日中午十二時許，四名匪徒由其中一人駕車，駛至新界深井生力啤酒廠，其中三名匪徒持兩槍一刀，闖入該廠二樓會計部，鳴槍一响，刦去約廿萬元糧欵，然後乘車逃去。

警方據報後，經多方面的深入調查，於前日先後在港島跑馬地及西區兩層樓宇內，拘捕六人，起回十一萬元賍欵。再經調查兩人獲釋，四人以上述罪名落案，今日在中央裁判署提審。

台北東亞飯店大火
一名香港婦人喪生
另一男性香港客受傷

【本報訊】一名本港華籍婦人與一名男性觀光客，於去年除夕晚上，在台北市東亞大飯店的一場大火中喪生及重傷。

據台北市警方証實，被燒死的婦人鍾秀雲，四十歲，自港赴台觀光。

來自台北的消息稱：大火現場乃位於台北市鬧區成都路的東亞大飯店，該飯店樓高八層，在除夕晚上八時許，據報，在一樓的中央川菜館天花板首先冒出濃烟，當時約有四十多名客人正進晚餐；火勢蔓延甚速，除數名男客及時從太平梯奔逃外，各樓的住客均被濃烟阻遏在房內，警方及消防人員趕到現場，一面救火一面利用雲梯從各層樓房內搶救被困住客。大火發生時消防大隊出動廿餘部消防車灌救，至九時廿分全部撲滅。

事後警方展開調查，証實在該場大火中有一人死亡，一人重傷，六人輕傷。死者婦人鍾秀雲，四十歲；身穿粉紅上衣和藍色窄裙，她是從火場被救出後送台大醫院急救，不治斃命，重傷者趙福禮，四十餘歲；倆人均來自香港，其他輕傷者爲：房客朱固彪夫婦（泰籍）；楊妙艷（女）；飯店西餐部主任陳宗流；職員簡學尚；會計員廖惠卿，並於起火原因，台北警方將作進一步調查。

人民入境事務處
新界區增設分處

【本報訊】人民入境事務處長戈立昨日說：該處現計劃於不久將來，在沙田及屯門等新發展地區設立分處，同時，正研究在長洲辦理每週一次之巡迴服務及在大埔開設分處之可能性。

戈立處長昨晨在該處元朗辦事處開幕典禮中致詞。此辦事處爲該處於過去十二個月內所開始之第四間分處。

該分處位於元朗青山道華昌樓A—B地下，昨晨由鄉議局主席陳日新主持啓用儀式，其服務範圍將與現有之人民入境事務處其他分處所辦者相同。

人民入境事務處的一貫政策，是令市民能在住所附近及舒適環境中獲得適當及方便之出入境服務。

戈立處長在概述該處未來擴展計劃時透露：在深水埗開設另一分處之裝修工程，將於短期內開始：此外由於現有之九龍城辦事處地方狹窄不敷應用之故，該處將於四月間在該區開設另一新辦事處，以資代替。同時該處正準備一項長遠計劃於港九各區設立更多分處，以應付各區對出入境服務之需求。尤其注重新界方面，因爲於未來數年間新界預料將有不少發展。

天氣預測

吹和緩東風至東北風，天色晴朗，天氣乾燥。

今日最高溫度可昇至二十度，昨晚十一時，室外氣溫十三度，濕度已回升至百分之六十二。

無綫電視
人事升調

【本報訊】電視廣播有限公司昨宣佈：該公司財務部經理孔錦康升任副總經理。

該公司總經理余經緯同時宣佈：節目部經理鍾景輝，改任製作部經理；節目統籌發展部經理周梁淑怡，改任節目部經理。

汀九海灘女屍
証實死於自殺

【本報訊】一具雙手反綁及繩索綑頸的女屍，被人發現漂浮在新界九咪半汀九海灘礁石堆中，警方昨晨接報初時列爲兇殺案，然經昨日下午進一步詳細調查後，証實死者是蓄意自殺。

該名女屍年約廿五歲，身世不詳，身軀頗爲健碩，約五尺二寸高，短髮，表面穿湖水藍棉羊頸毛衫，灰色條紋長西褲，同時內衣穿有五件衣服和三條褲，足登缺鞋襪高爭黑色皮鞋，打扮頗入時。頸部被繩索縛着，雙手被反綁。

由於死者反綁雙手，警方初時曾列爲兇殺案處理，等候剖驗報告。但經警方進一步調查，同時從繩索綑綁的手法來看，發覺死者是故意先將繩索纏頸部，然後將繩拖到雙手，並結兩個活索套，將雙手插入活索套中，自行反綁，一經掙扎，活索便自行緊縮，將綑頸的繩圈緊勒，故懷疑死者可能熟悉水性，蓄意反綁自己來跳海自殺。警方將該案列爲自殺案。

上海商業銀行
九龍總行新厦啓用

【本報訊】上海商業銀行自置九龍旺角分行行屋新厦建築完成，於本月二日啓用。是日晨九時起，同業先進各界友好先後到賀者三百餘人，熱鬧非常，由該行負責人殷勤欵接，並具酒水招待。

該新厦位於旺角中心區亞皆老街彌敦道轉角。樓高二十二層，設計新穎，各營業部門均有充足地位，顧客稱便，並新設保管箱數千個，租金公道。該行電腦總部亦設於新厦樓上，今年起總行及分行存欵逐步電腦化，爲顧客提供更捷便之服務。該分行業務有儲蓄、往來存欵、定期存欵、外匯兌換、分期付欵等一應俱全。

康樂翠園
隆重開幕

【本報訊】富麗堂皇，氣派豪華之美心機構第五間康樂翠園酒樓，昨舉行隆重開幕典禮，並盛設雞尾酒會，欵待中外嘉賓千餘人，冠蓋雲集，衣香鬢影，極一時之盛。

首由董事長伍舜德先生致謝詞，隨敦請簡悅強爵士夫人主持剪綵，董事兼副總經理伍沾德，董事區弼時，關道爾等，殷勤招待各嘉賓，另有九人大樂隊，醒獅表演助慶，氣氛歡樂。

康樂翠園酒樓，位於中區五十二層康樂大厦地下商場，地方寬敞，裝飾別緻，高貴華麗，可容大場面之尋荼宴會及雞尾酒會，堪稱香港人士飲食宴會之佳處。

圖爲康樂翠園酒樓開幕，簡悅強爵士之夫人剪綵。

港九兩地由元旦至昨晨止
六十四宗大小火警
釀成三死12傷慘劇

【本報訊】自元旦至昨晨八時止，本港先後發生大小火警六十四宗。其中以昨晨土瓜灣道牡丹樓及港島佃魚涌的兩宗火警最爲嚴重，另外，西貢白沙灣的一間屋宇火警，燒斃一名不良於行的老婦，因此，先後釀成三死十二傷，及三百多人無家可歸的悲慘數字。社會福利機構已供應衣服及糧食等救助工作。

九龍土瓜灣道九號地下之牡丹酒樓於昨日凌晨零時五十五分左右突然起火，至一時十八分即升至三級，由於風高物燥，火勢猛烈，使該酒樓樓上的住客，因走避不及，有多人被困現場，經消防員的救援下，結果在火場中救出卅名被焗暈及被火燒傷者，其中有十四人要送院救治，但在送院途中，証實一名男子及一名女童已斃命，其餘的十二人，有十人包括五男四女及一童需要留醫，其他人等經敷藥後已出院。

該名被燒死的女童，名張振莉，另一名男死者，則身份不詳。

據起火現場的報導：牡丹酒樓設於一座七層高唐樓的地下和二樓，其他各層爲住宅。該酒樓的老板姓黃，據稱該酒樓有看更人留守，在昨日凌晨零時五十五分，有人見該酒樓門口噴出火焰，疑爲洩電，但也有傳說是厨房起火，當時途經該街之的士均按響號，企圖驚醒樓上住客，未幾火勢愈來愈大，且向隔鄰十一號蔓延，而樓上住客此時亦被驚醒，紛紛拖男帶女逃生，但由於濃烟封閉梯口，故居民祇有向天台逃走，部份走避不及者，被火灼傷及被濃烟焗暈。

消防員迅即駛抵現場，開喉灌救，並迅速進入火場搶救被困者，從十一號二樓救出十一人，天台救出二十人，但因有多人被焗暈，經由救傷車將十四名被燒傷及焗暈者送往伊利沙伯醫院急救。

該宗火警造成二死十二傷，至於起火原因，當局迄今仍在調查中。

第二宗損失嚴重的火警在北角海光街廿六至廿八號地下一間塑膠廠，昨晨二時許突然起火，瞬息蔓延全廠，至二時卅二分升爲三級，六分鐘後再升爲四級大火，且波及該廠上面二樓之住宅單位，其後並由後巷蔓延至後座，英皇道九七一號之皇冠閣酒樓的二樓及三樓。在凌晨四時廿七分，火勢始被控制，有十五名人士被消防員救離火場，大火中並無人受傷。災民暫安置在北角官立小學。

據說：消防員在該酒樓大厦後巷，曾發現多桶疑爲危險物品，目前正展開調查。

而於元旦上午九時許，西貢白沙灣的一間屋宇發生火警，一名不良於行的老婦因而慘被燒死。

火警現場爲白沙灣十二號旁的一座兩層高石屋，死者爲八十一歲老婦蕭娣，與她的一名親戚同住上址，消防員雖將她救出，但已被燒至重傷，當送院時已不治斃命，而該石屋在火警中亦遭焚燬。

同日上午八時許，在九龍黃大仙獅子山腳龍翔道馬仔坑安置區之火警現場，使三百多人因此而無家可歸，該批災民現時安置在龍翔道仁愛臨時收容中心，同時亞洲婦女協會、鐘聲慈善會等人員，昨日下午四時卅分携帶大批衣服、麵包和牛奶等分配給各災民。

西環搜獲毒品
價值十萬

【本報訊】警方毒品調查科人員，昨日在西環吉直街一幢樓宇中，搜出一批價值十萬元的毒品，並帶走一名男子。

據悉：毒品調查科在經過多月的偵查後，昨日下午卅時四十分，由高級偵緝督察文成漢率同五、六名探員，搜查西環吉直街七十號二樓一幢住宅樓宇，結果搜出第三號海洛英七磅半；並在該屋內帶返一名卅八歲之華籍男子。該批毒品時值約爲港幣十萬元，該男子現被扣留在警署，協助警方調查該案。

女王元旦授勳
本港官民三人晉爵

【本報訊】英女王元旦授勳，本港共有四十六名人士榮獲勳銜，其中三人獲爵士勳銜，一人獲授CMG勳銜，二人獲授CBE勳銜，五人獲授OBE勳銜，兩人獲授ISO服務勳章，七人獲授MBE勳銜，七人獲授BEM勳銜。兩人獲QPM勳銜，兩人獲QFSM獎章。此外獲CPM獎章的，共有十五人。獲爵士銜者有按察司貝理士、羅蘭士·嘉道理博士、駐港英三軍司令白顯武。

恭賀新禧
港九機器十三科聯合總商會同人鞠躬

恭賀新禧
[illegible]歐陽[illegible]有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧
大生行同人鞠躬

恭賀 新禧

恭賀 新禧
謝雨川鞠躬

恭賀新禧
孔教學院 [illegible] 鞠躬

恭賀 新禧
[illegible]主席[illegible]

恭賀新禧
有記建築公司[illegible]暨同人鞠躬

恭賀 新禧
南大公司代理號牌產品同人鞠躬
電話：七三〇三八四・七三〇三八五

恭賀 新禧
香港黃江夏堂宗親總會同人鞠躬

恭賀 新禧
[illegible]興業威士[illegible]同人鞠躬
電話：K九二[illegible]

恭賀 新禧
[illegible]公司同人鞠躬

恭賀 新禧
香港[illegible]同人鞠躬

恭賀 新禧

新禧 恭賀
華達行同人鞠躬

恭賀 新禧
聯合貨倉有限公司仝人鞠躬

恭賀 新禧
官塘創業街三十壹號
淘然橡膠[illegible]廠同人鞠躬
電話：K八九壹五六四

恭賀 新禧
北角街坊福利會 [illegible] 鞠躬

恭賀 新禧
油麻地街坊福利會

恭賀
香港業餘釣魚會同人鞠躬

恭賀 新禧
香港仔街坊福利會 [illegible] 鞠躬

恭賀 新禧
[illegible] 鞠躬

恭賀 新禧
[illegible]同業商會 [illegible] 鞠躬

恭賀新禧
[illegible]有限公司鞠躬

恭賀 新禧
香港[illegible]洋紙公司鞠躬

恭賀 新禧
聯益工業及發展有限公司鞠躬

助理警務處長親自捉賊

六宗搶刦案五疑匪就擒

【本報訊】警方高級助理警務處長，行動組主任韓義理，昨日行經尖沙咀海運大廈時，聽聞有遇刦者，高呼救助，即展開追捕，稍後拘捕一名可疑男子，控以偷竊罪名，今在北九龍裁判署提審。此外另有其他數宗刦案，四名疑匪被警員及正義市民合力拘捕，兩人控以行刦罪，另兩名扣留查詢。

除被捕者外，有一名事主被刦約二千元財物後，復被命脫去外衣褲，腿部更被刺一刀。而一間電子廠失物價值約一萬六千元。

第一宗：發生在九龍尖沙咀海運大廈內，昨日中午，一名男子在大廈自動電梯上，搶去一名女子的手袋內的大量現欵，立即逃去，事主呼救，適助理警務處長韓義理行經上址附近，聽聞呼救，同時發覺一名可疑的男子將人推開，奪路逃去。

疑匪的行動迅速被韓義理發覺，沿疑匪逃走的路線直追上露台，疑匪走投無路，即束手被捕失物尋回，警方控以其偷竊罪名落案，今日在北九龍裁判署提審。

第二宗：三名持刀匪徒，昨晨三時許，自窗口潛入荃灣咸田街十五號至十九號一間電子公司，以利刀指嚇兩名工人，復以繩索將兩名工人綑綁，然後掠去價值約一萬六千元的電子零件逃去無踪，警方據報展開調查。

第三宗：荃灣石籬新區第十一座十三樓一住戶，昨晨三時許，被三名持刀的匪徒闖入，要脅戶主夫婦，掠去二千五百元的財物逃去，事主報警，警方在新界青山道六咪半截查可疑車輛時，在一輛的士，拘捕兩名可疑男子，起回部分贓物，並以行刦罪名落案，今日在荃灣裁判署提審。

第四宗：一名卅七歲的女子，昨晨八時許被刦後，暗地跟踪匪徒，當行經九龍城沙實道五十三號附近時遇到警員，立即向警員投訴，警員稍後拘捕一名可疑男子，起回贓物。疑匪被警方扣留查詢。

第五宗：昨晨十一時廿分，一名女子在港島德輔道中告羅士打行電梯外，被一名男子搶去手袋，事主呼救，一名大廈看更人及一名交通警員合力拘捕一可疑男子，尋回失物，疑匪被警方扣留查詢。

第六宗：昨晨九時許，一名男子行經禮頓道十四號梯間時，被三匪徒持刀截刦，掠去財物約二千元，匪徒得手後，並命事主脫去外衣褲，事主在利刀要脅下，不敢妄動，唯有照做。當事主脫去外衣褲後，其中一名匪徒復以利刀向事主的腿部刺了一刀，然後奪路去。

傷者周永光，卅七歲。

第七宗：昨晚七時卅分，兩名年約廿歲的匪徒，手持利刀闖入灣仔莊士敦道二號櫻花時裝店，揮動利刀要脅三名女職員不得出聲，並以繩索將三人綑綁，大肆搜掠，刦去現欵九百餘元奪門逃去。事主等於掙脫綑綁後報警調查。

招待所一死五傷兇殺案

一疑犯就捕在高院受審 三名傷者認出被告面目

【本報訊】禮頓道仙掌招待所內，曾於去年七月十九日發生一宗疑為黑社會仇殺案，招待所東主，慘被七、八名持刀之刦匪斬死，並將屍拋於後巷，死狀恐怖，在場之三名招待所伙記及兩名住客亦被斬至重傷，成為一宗一死五傷仇殺案。事發後三日，警方將一名涉嫌與案有關之男子拘捕，該案昨日解高院刑庭審訊，被告不認罪，延大律師出庭代表辯護，案由審判專員莫理壯法官主審，陪審團由六男一女組成，昨聆訊未畢，押候今日續訊。

被告男子，梁宏，又名梁榮生，廿四歲，七項控罪如下：㈠指被告於去年七月十九日，在仙掌招待所謀殺男子劉宰；㈡至㈦項罪，指被告同時同地，非法及蓄意傷害男子劉宰（招待所東主），洗貴廣、張來、莫克泉，（上述三人為伙記），及何賢明、何海，（上述兩人為住客）。

控方述案情透露：死者劉宰，與男子陳昌，合資開設上述招待所。案發當晚凌晨三時許，死者送陳之妻子下樓乘的士返家，自己返招待所，後着伙記莫克泉入厨弄宵夜餅饌，自己則入浴室冲凉。招待所內當晚，祇有何姓青年兩人合租一房間，此時有兩男子突來招待所，聲稱找「老劉」，傷者張來及洗貴廣，上前招呼，表示老劉不在，不料兩男子忽拔出利刀，聲稱行刦，其時門外再有七、八名男子衝入，各持菜刀及尖刀，張見形勢不妙，正欲逃去，即被匪徒斬傷倒地，洗貴廣同時亦被斬傷，兩傷者見有人持刀衝入浴室，其時莫克泉從厨房聞聲出聽查看，亦被人力斬多刀倒地，匪徒旋即叩兩何姓客人之房門，拉出兩何姓客人，問其屬何帮黑社會，又問是否和合桃帮，兩人答不是，刦匪乃合力斬傷兩人，至於負傷之伙記洗貴廣，及張來兩人，於負傷後發見二條黑影從高處拋下後巷，後發覺被拋下者乃死者屍體。

控方續稱：刦匪多人，在離開招待所時，再刺傷莫克泉始行離去。被告是在去年七月廿一日被捕，警方舉行認人手續時，傷者張來、莫克泉及洗貴廣均認出被告是當日匪徒之一。

本案昨聆訊未畢，押後今日續訊。

要求調整薪津無結果

博愛醫院員工貼大字報抗議

【本報訊】博愛醫院二百多名員工，為抗議有關當局漠視他們的權益，昨日下午，在該院院內外，及該院車輛上，貼上大字，以示抗議。

據悉：該院二百多名醫護人員，以港府醫院及東華三院等醫護人員，在政府宣佈公務人員在去年加薪及補薪措施，而其他政府及補助醫院醫護人員，薪津已調整，惟該院在政府補助經費財政預算內，卻未有此項預算，該院員工，早已向院董事局提出，經董事局將情轉達當局，而未有結果，全院員工已為之不安，於去年十二月廿四日，已曾去函元朗十八鄉鄉事委員會，元朗理民府，要求協助，但至昨日未有答覆。

為爭取同工同酬，該院員工，乃於昨日在該院貼出大字報，以示抗議。

水翼船來港途中有人縱火

四飛與船員爭執 涉嫌有關被拘捕

【本報訊】一艘水翼船，昨午自澳門來港途中，船上厠所內發生火警，後為船員發覺，用滅火筒撲滅後，並展開調查。

據報，在火警發生前，船上有四名飛型搭客，曾因座位問題與船上人員發生口角。船上人員經調查後，懷疑有人縱火，即通知本港警方，當該船抵埗後，四名青年男子，疑與案有關，為警方帶返警署查訊。但警方發言人昨晚答覆本報記者詢問時，卻否認有收過該項報告。

據說事發於昨日中午二時左右，當時，「飛翼」號水翼船，載有五十一名搭客，自澳門駛來本港，船開未幾，船上有四名飛型男子，因爭坐位置及隨地吐痰，為船員干涉，彼此曾發生爭論。

未幾，該船船員見四名飛仔中其中兩人進入厠所不久後，厠所即有烟冒出，急進入厠所查看，結果發現厠所內窗簾遭人撕毁，並着火，且已燃及天花板，急取滅火筒將火勢撲滅，並向船上負責人報告，展開調查。

船上人員除調查外，懷疑有人縱火，即發電通知本港警方，警方即報，派員至碼頭等候該船抵埗時，四名涉嫌與案有關飛型男子，被帶返警署查訊。

偽造東方貨櫃及美漢股票案

次被告認造假印鑑 撤銷假股行騙罪名

首被告全部不認罪押今續審

【本報訊】涉嫌與偽造東方貨櫃及美漢地產股票有關之兩名男子，去年九月廿日凌晨在啓德機場被警方拘捕，昨日解往維多利亞地方法院審訊，控以卅一項罪名，首被告不認罪，主審法官艾迪遜諭押候至今日開審，次被告承認第廿九項「偽造股票公司印鑑」罪，法官將其押候至本月八日宣判。至於第一項罪，指兩人串謀以偽東方及美漢股票騙錢，及第卅，第卅一項罪，單指次被告偽造三間股票公司之印鑑，控方撤消控訴。

兩被告：㈠徐銘鑫，十九歲，文員，住香港仔石排灣。㈡陳文浩，廿一歲，英傑證券公司文員。

卅一項罪名，指兩人於八月廿一至九月廿日期間內，串謀以偽造東方貨櫃及美漢地產股票共卅五張，（每張兩千股），圖騙欵項。

次被告昨日所承認之控罪，乃指其於去年八月廿二日，偽造英傑公司印鑑一個。控方透露案情稱：次被告乃英傑公司文員，任職已有一年。去年八月廿二日，以一張印有該公司印鑑之文件，交給一圖章公司照造一個，收費為八元。被告得此印鑑後，欲在有關之假股上做手脚，因股票出售時，須蓋有經手公司印鑑。控方又稱：被告從未有使用該偽印鑑，而該偽印鑑亦已失去，仍未尋回，本控罪乃是被告自動向警方透露者。結果法官乃將案押候至一月八日宣判，仍准其以一萬元保釋外出，現金及人事各半。

油蔴地大牌檔今晨發生血案

八大漢逞兇 六人被斬傷

【本報訊】九龍油蔴地戲院附近，今晨零時左右發生一宗惡漢逞兇血案，八名在大牌檔宵夜的男子，突遭約十名持利器惡漢襲擊，初步消息有六人被利器斬傷，警方徹夜展開調查，同時將傷者送院救治。

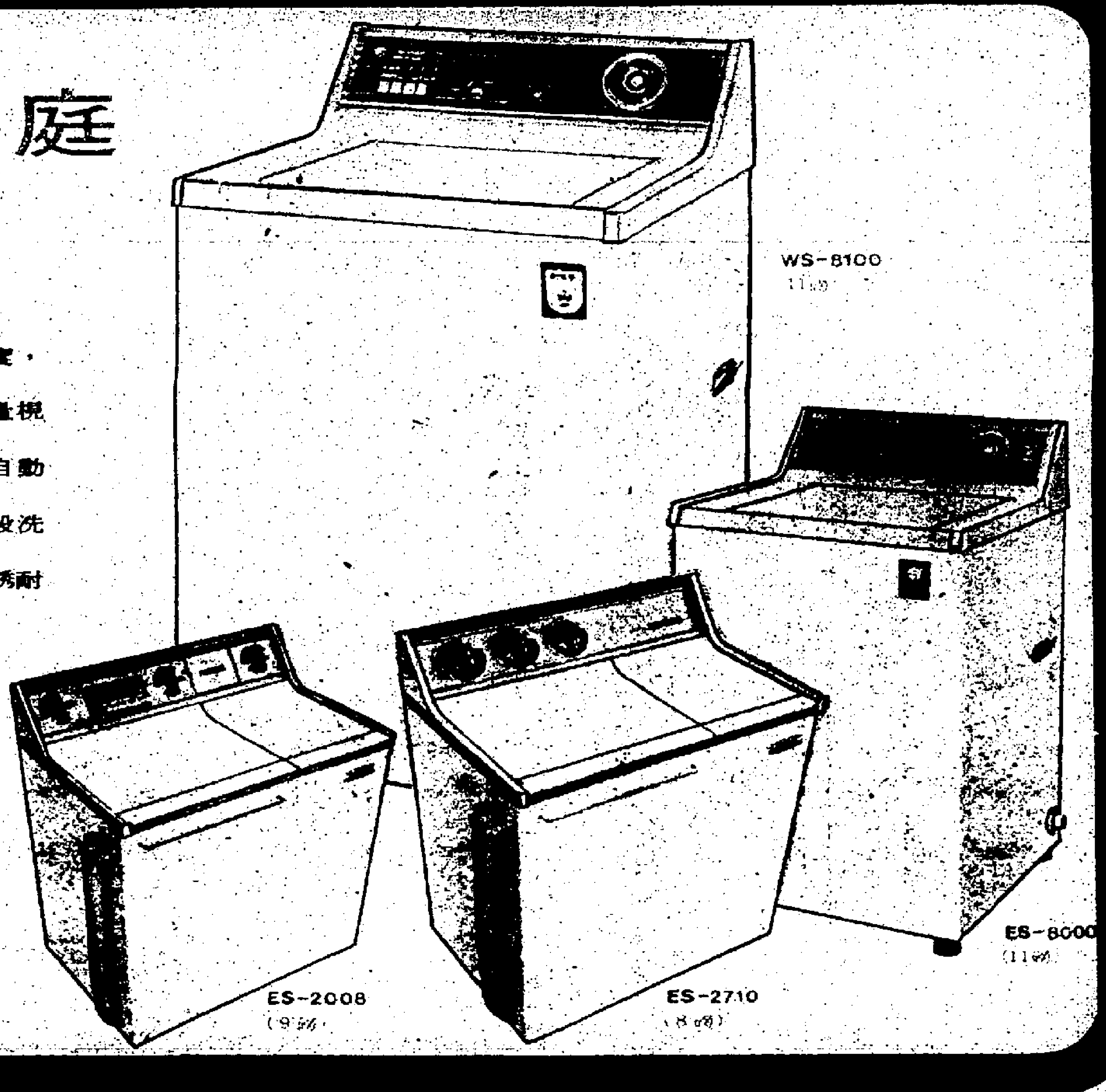
據悉：今日凌晨零時左右，八名男子齊赴油蔴地戲院附近一大牌檔吃宵夜，不料突遭約十名持利器的惡漢攻擊，途人食客爭相走避，混亂中有六人被斬傷，警方聞訊到場調查，即召救護車將傷者送院救治，同時並追緝逞兇下落以及逞兇動機。

中國文協元旦聯歡

【本報訊】中國文化協會昨在該會禮堂舉行慶祝中華民國建國六十三週年元旦聯歡酒會，酒會由上午十時開始迄至中午十二時為止。昨日到會參加酒會之文化教育新聞影劇各界人士約五百餘人，濟濟一堂，十分熱鬧。酒會自始至終均在喜氣洋溢，融洽和諧之氣氛中進行，恭賀之聲，不絕於耳，與會人士莫不以愉快心情迎接新年的來臨，對於國家的前途亦均抱着堅定信心與希望，相信新年將帶給中華民國以新的機運。

酒會至十一時達到最高潮，所有嘉賓均已先後齊集，隨即舉行團拜儀式，由中國文化協會林委員質中，許委員孝炎主持，舉行團拜禮。並舉杯祝賀全體來賓健康，新年快樂，並高呼「蔣總統萬歲！」口號，情況至為熱烈。酒會延續至中午十二時，會並每人致送印製精美之[illegible]故宮文物[illegible]月曆乙份，藉留紀念。

現代幸福家庭的恩物！



- 聲寶牌自動洗衣機，獨有兩組乾衣速度，不會損壞任何品質衣物。
- 可隨意按照洗衣份量調節水位，加適量梘粉，節省水費及梘粉費用。
- 洗衣筒及乾衣筒可同時操作，並設有自動時間掣任意調節，慳時省力。
- 採用高速旋轉乾衣，乾透程度超越一般洗衣機。
- 外殼採用最新SL合金搪瓷製造，防銹耐熱，永久如新。

聲寶牌 SHARP 以至誠及技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司

中環太子行1621—1629室 電話：5-257272(9綫)

寶華臘味

快接新春除舊歲 買齊臘味過肥年

腸臘皆自製 無肉不新鮮

九龍旺角彌敦道 電話八四九二八四

太子閣 二期

太子道273－275號 150年期

治療 哮喘驗方

哮喘穴位圖

哮喘一症，最為難治，往往纏綿多年不愈，打針服藥，只能暫時見效，不易根除，本[illegible]

香港中醫醫院

本院主治：哮喘、內科、婦科、兒科、另聘女醫針灸

謝英傑 題

特聘女醫助理，男女病房設備，診症時間：上午十時至一時，下午二時至四時（星期日及公衆假期上午十時至一時，下午休息）

九龍旺角彌敦道七八二號二樓A座電梯按1字（麗英大廈近太子道）

屈臣氏有限公司

屈臣氏董事局宣佈由一九七四年一月一日起委任溫大衛先生為董事局行政董事。

新德尊爵士

香港一九七四年一月一日

立案 妙妮剪裁女學校

（本校創辦于一九四九年）

正分校晝夜校招生

新班開課：一月八日

時間：上下午班及夜班，分二個月四個半月及十個月畢業

校址：正校：九龍彌敦道[illegible]號 分校：香港[illegible]道16號（[illegible]）

電話：正校：K[illegible] 分校：H七七二五九七

聯達旅運有限公司

日本 本州東京日光團 九天$2,750 七四年一月十二日、廿二、(年卅)廿六日 二月九日、廿三、三月九日、廿三

台灣 春節豪華團 七天$2,400 九天$1,400 日期：一月廿二日（年卅）（歡迎持入台證者參加另有優待）

觀光團 五天$977 聖誕團持護照者仍可參加 準時出發 報名從速

星馬泰 遊日月潭團・花蓮梨山團・ 七四年一月五、十二、十九、廿二、廿三、二月一日、九日、十六、廿三、三月二日、九日、十六、廿三日

菲律賓 豪華團 十一天 $2,500 八天 $2,200 出發日期：七四年一月十二、廿二(年卅)、廿六 二月九日、廿三、三月九日、廿三日 歡迎持護照者參加持C・I者一個月前報名

曼谷 豪華團 新春團 六天 $1,500 日期七四年一月九日、十六、廿三、卅日、二月六日、十三日、廿日、廿七日，三月六日、十三、廿日、廿七日

六天曼谷清邁 豪華組 $1,450 逢星期六出發 包括內陸機來回

西貢 觀光探親團 曼谷清邁 日期：七四年一月十二、十九、廿二、(年卅)廿四。(年初二) 二月九日、廿三、三月九日、廿三日

15天$1,300 九天$1,950 日期：逢星期一、二 逢星期六出發（代售各地廉價機票）

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 ★★星期日及例假照常辦公

電話：三・六七六七八六 三・六八九七二六 三・六九〇八二六 三・六六八一六〇

拍攝了這張圖片後，梁和平就毅然削了唇上的八字鬚，大概是象徵另一段生活的開始。

野孩子中的原始與文明

24格 黎傑

最近杜魯福的「野孩子」及「婚姻生活」都在香港作有限度的公開放映，受歡迎程度亦很熱鬧，但縱然如此，杜魯福的電影也吸引了不少人仕的注意。

「野孩子」是在香港放映的杜魯福比較近期的作品，是討論到一些社會問題，與杜魯福慣於的個人感受為不同，是比較着實寫意的電影。

杜魯福在「野孩子」中根據了一段真實的故事，去刻覺一段原始生活與文明洗禮的不同，杜魯福並在片中自己擔任蔭比醫生的角色，可見他對這片是充滿誠意的。

野孩子所引出的問題，也在個人的存在與文明傳統道德等觀念有衝突。

在文明人的觀點來看，將野孩子訓練成為文明的人，曉得利用思想、語言及判斷是非是好的事情，但反過來說，要強迫一名單純的孩子接受人類的傳說來綁，奪去他個人的喜愛也是一件殘忍的事。

作為醫生的杜魯福也一直在這等衝突下去訓練這野孩子，而他自己也在這等衝突下考驗了自己。

但杜魯福始終肯定了文明的價值，他肯定了人類的智慧及傳統，他要野孩子得到文明的知識及技能，同時，他要野孩子得到禮貌，得到判斷是非的悟性及道德感。

但杜魯福在試驗孩子的判斷是非能力時，強逼要困他在黑房內時，野孩子的反抗，也可以說明了杜魯福對文明的洗禮亦同樣有相當的叛逆。

而杜魯福並未對野孩子的生活作了文明的全面肯定，野孩子注意自由飛翔的鴿子，每渴飲清水或鮮奶必注目窗外的樹木去滿足他個人的原野慾望時，杜魯福也不曾肯定了文明是些什麼。

同樣，野孩子在雨下淋浴，夜看月色，突然出走，都有正面的與文明生活作衝突，而這些文明的價值觀亦不能替杜魯福解答了這些問題。

雖然，野孩子返回杜魯福處，但這祇是文明對他原始生活技能的侵蝕，並不能肯定了野孩子是否接受了文明這一套東西，正如杜魯福個人的逆性迫他自己也不清楚是否可以對社會作出妥協。

今日電影

明珠	無敵女金剛	(西)	＊＊
新華	殺手龍虎門	(西)	＊＊＊＊
樂聲		(西)	＊＊＊＊
總統	傻瓜大鬧超級市場	(西)	＊＊
海運	職業暗殺黨	(西)	(未評)
麗都	浪	(國)	＊＊
京都	猛虎鬥狂龍	(西)	(未評)
華盛頓	新天方夜談	(西)	＊＊＊
麗聲	大丈夫與騷寡婦	(國)	＊＊
豪華	兩虎戀門	(國)	(未評)
紐約	山河血淚烈士魂	(西)	(未評)
凱聲	神探智擒職業殺手	(西)	(未評)
荷李活	鬼馬兩金剛	(國)	(未評)

殺手龍虎門 多火辣鏡頭

幕前閒話

＊＊＊＊「殺手龍虎門」沒有甚麼內涵，但它的戲劇性濃厚，氣氛緊張，再加上一些暴力鏡頭，資弄得恰當，合成了一部娛樂性極豐富的影片。

阿龍倫狄的造型似乎已固定在冷、狠的角色上，而且結局也非死不可，在「殺手龍虎門」中，他是一個悔過的職業殺手，為了想洗手不幹而忤逆了組織，組織派人暗殺他，卻誤把他的妻女害死了，使他發誓要殺盡組織中巨頭報仇。

最引人的一着，使他既然要報仇，組織中人也沒有放棄剷除他的念頭，於是，雙方追來追去，各施殺手，構成了扣人心弦的緊張場面。

黑社會方面多次佈下狙擊陷阱，都被阿倫狄龍擊開，反而給他一口氣殺了其中八個頭目，殺人的方式，出盡心思，其殘暴處亦能滿足了觀衆的心理。

矯捷的追逐，是本片另一成功地方，飛車場面不比從前幾部知名影片者差，阿龍狄龍面對數架汽車風馳而來的狙擊，翻撲地面上避過槍手的射擊，雖然在情理上的說服力似乎不够，但無疑觀衆是喜歡這類的動作。

結局阿倫狄龍終難逃狙擊，而且是死在他所信任的人所安排的一個和談場合，除了要為影片本身加添幾分冷漠以外，編導也似乎要對現實社會和人性有所諷刺。（李文）

馮淬帆執導文藝片 於梨華作品上銀幕

銀海一瞥

桐油埕裝桐油，文藝公司似乎亦專拍文藝片，最近一部投資巨大的「不再有春天」拍竣後，在剪接中時，曾江導演的一部「感情的債」，連日開夜車之下，分鏡頭劇本已完成了十分之九，老闆何裕業的計劃是開了鏡才過農曆新年，這年頭是搶食世界，樣樣快才能適應時代了。

何老六說文藝公司是多頭並進，最近他又斟妥馮淬帆為他執導一部影片了，新片將是於梨華作品「歸」和「情盡」兩部其中之一，現在正在度劇本如何改編中。馮淬帆對於梨華作品處理已有過良佳表現，他在電視中編導一部「變」使觀衆印象深刻，但電視環境狹窄演員不多，如今馮淬帆能在電影中大開拳腳，也是如了他的心願。於梨華這個華裔美籍女作家的小說，是真正純文藝的，合正何裕業的心意。

然而何裕業也曾表示過說，文藝公司固然以文藝片為主，但作為商業投資是要顧及多方面的。最初他們有過拍動作片的計劃，一部武打片腹稿已經打好，誰料適逢淡市，等閒動作片不易收得，他們經馬上關住，慢慢再說。現在除了在文藝片大落本錢之外，如果挑選到好劇本，便會開拍一部喜劇，內容要健康有人情味，而不是帶色情成份的那種。

馮淬帆是有才氣亦有脾氣的人，在無綫電視的開過不大不小的新聞，何老六是認為他够才華便得，劉芳剛何嘗不是硬性子的，一樣合作得很好，何況馮淬帆是相識多年的老朋友，小馮是單身漢，在無綫時曾因返工方便，曾在何家的客房住過一段時間，大家這樣熟，說起話來自是爽快得多了。

高寶樹為首榮舵越近開拍的「販賣人口」日以繼夜處理工作，昨是七四年開端的第二天，她趁空暇，乃偕家人到香港酒店聚餐，補祝新年。（易稱）

娛樂

應松竹公司邀請與井上梅次合作 汪萍明飛日本拍片

前邵氏女星汪萍，在新年茶敍中，對新聞界稱：伊將於明日上午，乘航機飛日本，應松竹公司之邀，拍攝井上梅次執導之「目擊者」。

汪萍與井上梅次兩人，過去均在邵氏公司工作，合作多次，井上對汪萍甚為賞識，現兩人均先後脫離邵氏，再度合作，是件意料中事。

據稱：「目擊者」男主角為日籍小生田宮二郎，女主角為汪萍，本來，在日本不乏女演員，但井上梅次對汪萍，卻認為該片女角最合汪萍戲路，記得在兩人第一次合作「遺產五億元」中，汪萍演一個失明的女孩子，演技出衆，故井上對之，仍念念不忘。

汪萍稱：伊此次赴日，將有三星期時間逗留，因她趕着回來過舊曆新年，而且她與邵光榮有一部新片，等着她開鏡。

老牌導演卜萬蒼病逝今舉殯

老牌導演卜萬蒼氏，去年十二月卅日晚，病逝於法國醫院，遺體已奉移至九龍殯儀館，定於今午一時半大殮，二時出殯。

此間電影界人士王引、陶梅卿、胡金銓、吳家驤、朱旭華、李翰祥、岳楓、黃槐等，為卜氏組織治喪委員，主持其事。

卜萬蒼為安徽天祥氏，十九歲即為國劇演員，後學攝影及黑房技術，廿一歲即從事攝影師工作，隨即昇任導演，以迄於今。

卜氏從影數十年，生平拍片近百部，其作品膾炙人口的有：「國魂」、「梁紅玉」、「故都春夢」、「苦兒流浪記」等多部，且深受已故之製片家李祖永、邵邨人所器重，在當年的永華公司及南洋片場，皆有成績，為國片立下豐功偉蹟。

卜萬蒼第一任太太，為已故女星歐陽莎菲，續弦之第二任太太，為鄭玉儀女士，鄭女士亦為當年女星，在工作中邂逅，終因志同道合，同在一起。

由卜萬蒼一手培植的電影界人才頗多，當年著名一時之小野貓黎莉莉，及電懋之寶萬蒼，及羅維太太劉亮華等，均為卜氏組織的泰山公司演員，彼此後來均叱咤風雲，予人印象。（江流）

尋夕加穗悟性特强

尋夕加穗的歌，包括時代曲在內，也是唱得很有水準，聽說，她學唱時代曲，還是一夜之間便學會呢！顯然地，她的聽頭和悟性，是怎樣的比人強。圖為：尋夕加穗

丹麥艷星日內返國

由丹麥性感艷星碧蒂杜芙及邵氏艷星陳萍主演的邵氏新潮喜劇鉅片「糊塗大笨賊」，昨日假香港著名的希爾頓酒店拍攝豪華夜總會大場面，該情況非常過癮熱烈。該片迄至目前為止已完成大半，預計可在一週內全部殺青。該片女主角碧蒂杜芙，亦將於元月初飛回丹麥。

據「糊塗大笨賊」的青年導演呂奇表示，丹麥艷星碧蒂杜芙及陳萍等，在片中是抓竊集團的大家姐和二家姐，這日正拍到她們率同大批男女神偷，在夜總會中「做世界」的高潮戲，幾個身懷絕技的女抓手，更是利用美色為餌，大鬧夜總會，結果又是大有收穫，表演得非常精彩。

昨夜偶在美麗閣，撞見魯俊獨個兒無聊地飲咖啡，便互相打招呼，我因約定的朋友未到，他邀我過來談談。

魯俊自導演「龍蛇混雜」後，一股雄心，想乘勇追擊，連開兩部新片，忽然時不我予，目前歐亞的影片市場都非樂觀，不得不稍作觀望，然後開鏡。

機槍大屠殺

在「猛虎鬥狂龍」中一個鏡頭，邪奸詐無比的薩邁為了奪取銀礦，不惜用機槍屠殺族民。

史丹利郎成名秘訣 專拍驚世駭俗影片

史丹利郎在歐美影壇，頗有名氣。這不是說他在藝術上取得成就，而是他製作過兩部驚世駭俗的性片，一為「換妻」一為「生活」。在歐美，他是被衛道之士抨擊的，影評人把他的名字與拍地下電影的安地華荷並列。

自從這二作性片賺得大量金錢後，史丹利郎乃當起導演來。「尤物爭春」是他的得意傑作，影片中一共有四個故事，描述四個女子爭「春」。這個「春」字與青春無關，在廣東話裡另有解釋。

史丹利郎承認「尤物爭春」是無聊的。不過，他承認此片的尤物們很迷人，史丹利為了物色演員，故意在倫敦物色多位北歐佳麗參加演出。

「尤物爭春」的攝影師是史丹利，他是這方面的專家。所以，出現在銀幕上的尤物，都很迷人、性感。

在從事拍攝「換妻」電影之前，史丹利是英國時裝攝影師，他為許多模特兒拍裸體照片。史丹利說：「我這部『尤物爭春』不是有思想性的影片，但視覺享受很高。」

圖為肉感艷情片「尤物爭春」中的北歐佳麗誘惑表情。

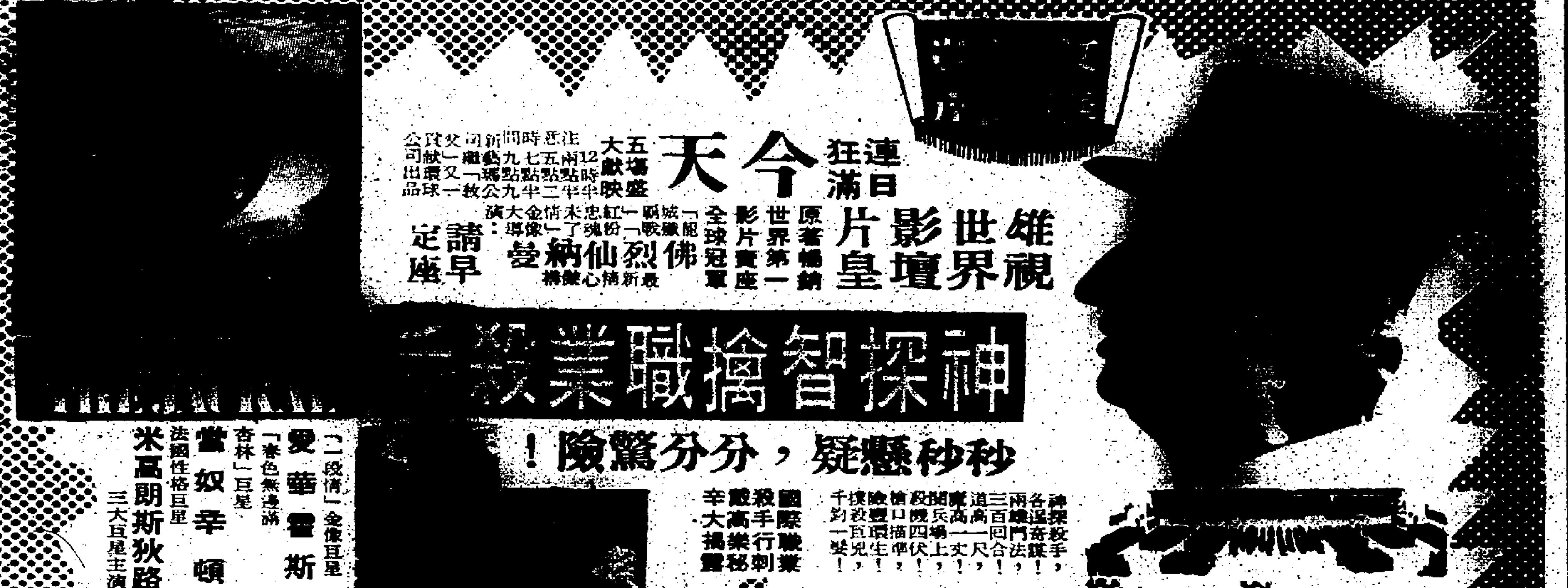
電視漫評

無綫的 時人時事極好 朱維德嫌造作

[illegible]之「時人時事」，其分析事理，發論精闢，撰者固心靈思敏，而講者亦言簡意賅，談吐自然，使好時事者，樂聞而心服，誠一極具深度之最佳節目。

又「歡樂今宵」繪播後之五晚演出中，週一及週四晚為專題性節目，週一以論古今中外事為主題，其言談為經，短劇為緯，主持人何守信與汪明荃之對談，能中規中矩，短劇尚不過不失。週四晚則以介紹世界風光為主題，本可取寵一時，惟主持人朱維德之言態矯飾過甚，缺自然感，並顯置身於事內，使演出流於說教式之導遊，而喜歡樂氣氛，此無綫高層者所宜察覺。蓋旅遊風光之介紹，本非創新，故不必請人泉牌節目中，以另立節目出之為佳。（待評教師）

本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字爲宜



啟德遊樂場

恭賀新禧

香港一一〇號巴士直到 九龍十六號巴士直到本場

華美歌藝團 每晚兩場 假日加開日場

粵劇夜演 火網梵宮 十四年 張日文 羅舜琴 新金山貞 黃立靜 實家樑 黃仲兒 金鎂鳳 李少

霓裳熱舞 每晚兩場 假日加開日場

免費西片四場 日本逃亡 金馬倫美查主演

免費中片四場 狀元紅 新馬仔主演

尚有戲院廣告刊第六頁及第十二頁

少年行

古龍

第六章

丁喜的兩隻手，就像是兩隻斑門吃蚯蚓的麻雀，一枝箭飛來，他接一枝，十枝箭飛來，他接十枝，霎眼間就已將五十六枝連珠箭全部接在手裡。

然後這五十六枝箭，又像是一條線似的，從他手裏飛了出去，釘入了杜若琳身旁的大樹。

丁喜忽然大喝一聲！

「斷！」

釘在樹上的五十六枝箭，立刻一寸寸的斷成了無數截，祇留下一截發亮的箭鏃，釘入了樹木。

丁喜拍了拍手，微笑道：「看來這連珠箭祇怕連豬都射不死。」

王大小姐臉色鐵青，嘴唇發抖，那裡還能說得出話來。

丁喜悠然道：「我留在這裡，祇不過為了想聽聽你有甚麼事要問我而已，像這樣的連珠箭就算有個千兒八百枝，我還是要來就來，說走就走。」

王大小姐咬着嘴唇，恨恨道：「很好，很好。」

丁喜道：「現在你還要不要我跪下去磕頭？」

王大小姐道：「現在你想怎麼樣？」

丁喜道：「你認不認得字？」

王大小姐盯着他，好像恨不得在他腦袋上釘出兩個大洞來。

丁喜道：「你若認得字，爲甚麼不回頭去仔細看看呢。」

王大小姐回過頭，才發現那五十六枝發亮的箭鏃，竟排成了兩個字。

「再見。」

這是甚麼樣的手法？甚麼樣的勁力。

王大小姐深深的吸了口氣，轉過去的頭好像已轉不回來。

她實在已沒法子再面對丁喜。

丁喜道：「這兩個字你認不認得？」

王大小姐跺了跺腳，扭頭就走。

丁喜冷冷道：「我說『再見』，其實最好是永遠不要再見了。」

王大小姐用力咬着嘴唇，忽然跳上了一匹馬，打馬飛奔。

祇聽她的聲音遠遠傳來：「誰想再見你，誰就是王八蛋！」（本章終）

——▲六封信的秘密▼——

（一）

夕陽滿天。

丁喜和鄧定侯在夕陽下往前走，汗水已透濕了衣服。

現在他的車已破了，馬已跛了，連趕車的都已被鄧定侯趕走了。

（五八）

半靜寂地帶

·丹尼·

踏入一九七四年，一般人對本港的不樂觀，認爲必須勒緊褲帶。[illegible]

本港一位的士商，經多年研究，發明利用水蒸汽推動汽車[illegible]

落葉

·蘇武齡·

岂關風露始蹉跎？其奈朱顏老去何。
塞北獨留青草塚，遼陽空憶白狼河。
無多綺夢烟雲散，有限浮生歲月磨。
應怯天涯霜信早，涼飈先已遍庭柯。

（四）

一代美人

短篇偵探小說

「好久不見了，美珊。」

說是她的丈夫和麥奇芬在這地方見面，要她來[illegible]

[illegible]入在整蠱我們，[illegible]好不要在這裏[illegible]經來了，怕甚[illegible]，我相信會有[illegible]以爲能有甚麼[illegible]嗎？」

「我想弄弄清楚，你到底送來過玫瑰花沒有？」

「沒有，那不是我送來的，但我卻收到你的謝信。」

史美珊更加一頭霧水，說道：「我並沒有寫謝信。」

「可是我明明收到的嗎？」

「有人在作怪，我們上圈套了。」

呂士駿發起愣來，不知道這中間有甚麼蹊蹺？一會，他問：「今天不是你約我到這裏來的嗎？」

史美珊搖一搖頭，說道：「不是，我爲另一件事來。」

「什麼事？」

「有人告訴我邱時偏在這裏會他的情人。」

呂士駿下意識地抬頭望一望，說道：「他們沒有來嗎？」

「這是別人的惡作劇，我想我應該要走了。」

[illegible]破產。」

「別提啦！」

史美珊一面說話，一面不安地向着四座看來看去。

「現在我賺了錢，應該把那筆錢還給你。」

「你眞有心，祇是我已不等錢用。」

呂士駿見她向着四周觀望，問道：「你看甚麼？」

「我覺得我們應該走了。」

「我們已經到這裏來了，何不多坐一會呢。」

「不，我應該走了。」

「我眞不明白。」

就在這時，餐室的門打開了，邱時偏走了進來，向着四周看一看，視線一下就落在史美珊的身上。史美珊早就看到他了，但要躲避已不可能。

「喔，喔，我的天，他來了！」她說。

邱時偏走到她坐着的卡位邊，以嘲笑的姿態瞧瞧史美珊，又瞧瞧坐在她對面的人，說道：「我還以爲有人造謠。」

「不，時偏，你得聽我的解釋，」史美珊說。

「你用不着解釋，我不會妒嫉的。」

史美珊還想說話的時候，他已走了出去。

（四〇五）

心上人

陳蝶衣

五：「計劃書」秘密揭穿

張以勳聽了李中寧的話，頓時苦笑起來，拋去了手中的鋼筆，向李中寧問道：

「你怎麼知道我會懷疑你？」

李中寧的耳根子都紅得發熱了！他期期艾艾地道：

「是我不好！總經理也許不會懷疑我，不過，我膽子太小，所以，不想給總經理添麻煩，所以……」

「賬一份計劃書嗎？去拿來給我，」張以勳不待他說完便下了命令。

「我……我拿去了！」李中寧無可奈何，祇好從實招供。

「胡鬧！」張以勳訓斥着：「以後有什麼事，不當說也應該說，不許再隱瞞不報。」

張以勳雖是新上任，但經過了短時期的處理事務，已逐漸老練起來；他的說話，說得既不溫，也不火，但卻簡練而有力。李中寧聆訓之下，祇好連聲應「是！」

總之，張以勳對李中寧又作了指示。

他說明：已經從歆舜華的口中，得悉唱片部的新女職員又給調走的事。

唱片部人手不够，他吩咐李中寧去對歆舜華說：公司願意添僱一個職員，叫她放膽推薦，不必有所顧忌。

李中寧聽了半晌，終於領悟了！他問道：

「是不是總經理隱瞞了身份，對她說過要找工作做？」

「唔！不錯，」張以勳承認着：「我想實地觀察一下公司的營業狀況，這是一個最好的辦法：好在許多職員都不認識我，祇要你也保守秘密，就不會穿煲了。」

李中寧終於明白了！原來總經理祇是想「私行察訪」。

李中寧但求總經理不再追究福利計劃書的事，對於總經理吩咐，自然祇有連聲應諾的份兒。

「我會保守秘密的，」他當面提出了保證，以冀換得總經理的諒解。

「你去吧！」張以勳揮着手說。

李中寧彷彿獲得了皇恩大赦，立即帶着歡笑，離開了總經理室。

現在，總經理的一項把柄，捏在李中寧手裏了！他可以有恃無恐，不虞譴責。

走到了唱片部櫃前，歆舜華正在應付顧客。

他等了片刻，顧客走了！歆舜華有了喘息的機會，李中寧這纔向她表達了善意：

「剛纔妳說起，妳的那位朋友要找工作，恰巧總經理有事找我，我順便替妳說了情。」

「哦！那眞要多謝你了！」歆舜華歡喜得差些跳了起來，連忙問：「可有希望沒有？」

「有！總經理已經答應了！」李中寧笑着對歆舜華說：「祇要貴友願意屈就，我就可以推薦。」

歆舜華聽了李中寧的話，忽然又着急起來，她脫口而出，嚷了一聲「糟了！」

（一〇九）

劉郎

二一四：還不是你一句話，撩起我的心事嗎？

[illegible]他的後腦，悄悄地抽出一張[illegible]來替他蓋上。

抽烟人在烟床上常是忽睡忽醒，忽醒忽睡之後，完全清醒的時候也有，那是在打過盹足烟癮之後，半夜三更，精神抖擻，誰也沒有他龍精虎猛。

祇是那段時間極短促，不能持久，一轉瞬，便打回奄奄一息的原形。除非再抽個飽，加足烟油，那架機器才會漸漸的轉動。

季家寶見劉郎入睡，談話沒了對象。這沒有甚麼損失，烟人不會感覺寂寞。隔[illegible]話，清談娓娓，固然是絕妙消遣。獨對[illegible]，吞雲吐霧，卻別有一番靜趣。在烟[illegible]，如怨如慕的嗤嗤橫簫聲裏，他會產生許多奇謀妙計，可能使自己拍床叫絕。

就在這時，忽然一個天開妙想，飛入季家寶心裏。

她抽抽想想，想想抽抽，倏然過了一個時辰，劉郎醒了。

她斟上一杯茶，給劉郎漱過口，然後把新裝好的一斗煙遞過去。

劉郎連續抽了三槍，神思清明，光景已被度成半仙，隔着煙盤扭了她一吓面珠問：

「妳可曾朦朧過一吓？」

「本想小睡片刻，可是睡不成。」

「昨夜睡多了？」

「昨天睡多少時間你還不知道嗎？」

「照理妳該累了。」

「一些也不累，精神暢旺得很。」

「可見妳的身子比我結實。」

「不見得，我自己知道，祇是靈神亢進，胡思亂想，便睡不着了。」

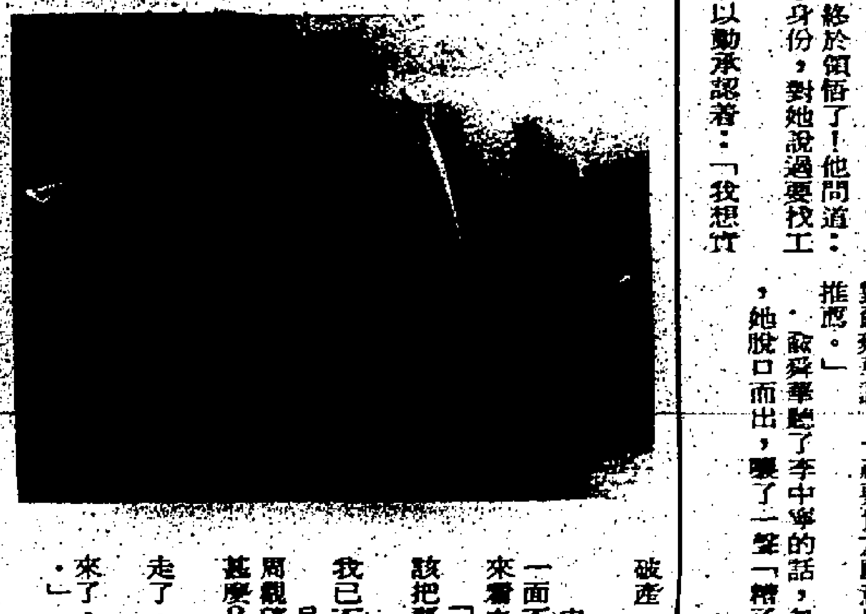
「想甚麼，想心事？」

「還不是因你一句話，撩起我的心事嗎？」

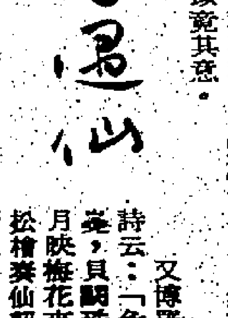
「如此說來，是我的不是了。」

「你勸我戒烟，仔細想想，決意依你戒了！」

「難得妳有這大決心，可敬可賀！」



山川人物



趙師雄羅浮遇仙

晉名士趙師雄慕羅浮山水，嘗履笠來遊。一夕梅花盛放，臥於月下，忽有白衣仙女來伴，相與飲酒賦詩，情殊高雅。

·岱宗·

粵東名山，以羅浮爲最。據羅浮山志云：「羅，羅山也；浮，浮山也。二山合體，謂之羅浮。」後漢書郡國志云：「南海郡博羅，有浮山自會稽浮往傳羅山。」山在廣東增城之東，博羅之北，延袤五百餘里，稱羅浮山脈，其中有三十六峯，山巒競秀，景色奇雄。相傳東晉時葛洪得仙於此，有丹池藥竈之遺跡。又名士趙師雄曾在梅花村遇仙女，故有遇仙橋及梅花村之蹤跡。有謂黃龍觀下之遇仙橋，乃蘇東坡遇麻姑之地。余昔年往遊，得觀中老方丈所述，謂山中神仙事跡甚多，尤以趙師雄，蘇東坡爲風雅。

晉名士趙師雄，褰羅浮山川秀麗，有蒼梅翠竹，古刹松濤，嘗履笠來遊，流連於巖壑之間。一夕梅花盛放，臥於月下，盡情欣賞，忽有白衣仙女來伴，相與飲酒賦詩，情殊高雅。及醒皓魄當空，暗香吹送，馨香餘韻，迴翔腦際，龍城錄詳載其事（至於龍城錄一書，有謂非柳宗元所著，今姑且不論）。蔣竹山詞序翠羽吟云：「王君示予越調小梅花引，以飛仙步虛之意爲詞，余謂泛泛言仙，似乎寡味，越調之曲，與梅花宜，羅浮梅花眞仙事也，演以成章，名爲翠羽吟。」宋人詩話，叙述頗多，入詩人詞者，亦復不少，實爲一段梅花故事。如明高啓之梅花詩有云：「雪滿山中高士臥，月明林下美人來。」上句指袁安臥雪，下句爲師雄臥月，是以師雄在羅浮山遇梅花仙女韻事，傳之不替也。

蘇東坡謫居惠州，日夕徜徉於西湖山水之間，因便往遊羅浮，有梅花詩三首，三首皆同韻，均有詠師雄之事。如：「春風嶺上淮南村，昔年梅花曾斷魂。」「羅浮山上梅花村，玉雪爲骨冰爲魂。」「海南仙雲嬌墮砌，月下縞衣來扣門。」紀曉嵐評曰：「天人姿澤，非筆不足以達之，眞此筆方雅此花。」其三詩寫梅叙事，復抒塊壘，窮極筆力，東坡慣用險韻，此章一和再和，對師雄韻事，自然不勝嚮往，因而發之爲詩，故連賦三章以寬其意。

又博羅學正李亭有詩云：「危峯翁鬱舊皆峯，貝闕珠宮隱洪濛。月映梅花來素女，風鳴松檜奏仙韶。高吟祇恐驚銀漢，扶醉還能渡鐵橋。聞道蟠桃今已熟，定應青鳥遠相招。」李學正此詩亦叙及梅花仙女之事。又如陸龜蒙送軒轅集歸羅浮詩有云：「金公的的生爐際，瓊女時時到夢中。」亦提梅花仙女者。

吾華以植梅爲著者，西湖有孤山，吳縣有香雪海，大庾山有梅嶺，羅浮有松風亭。憶余三十年前，過江西，登梅關，梅關巍然獨存，嶺上已無梅樹矣，不禁令人悵然！後遊羅浮，覓松風亭遺跡，亦無梅花，時代推移，大有陵遷谷變之慨！今日遁居海隅，此地奇花異卉甚多，惟獨無梅，玉容雪蕊之姿，無從一覩，遙望神州，不勝放翁梅魂之感也。

：「小水仙，我的小小水仙！」

他的濃眉迫近我眼前，我撫摸它們，輕輕的。

「我喜歡你的眉毛，也喜歡你的眼睛。」

他的溫熱的呼吸在我臉上掃過，一下一下的。

「都給了妳，妳喜歡甚麼，都拿去吧！」

「讓它們留着，我好細細的看，」我又撫摸他的眉毛。

「看一生一世。」

「看它們由黑轉白，由濃變疏。」

「那時候，我們看孩子在地上爬，兒子和女兒繞着我們，聽我們講幾十年前的愛情故事。」

我會有這麼幸福麼？我會得到這分幸福麼？

而幸福就在目前，伸手即可捕捉。

門上有剝啄聲。

「送牛奶麥片來了！」他坐起身，擾擾亂髮。

我看到他鬢邊的兩條銀絲，這是他奮鬥的紀錄，是他掙扎的痕跡。掙扎有時也會很美，爸爸！

他把工友手上的盤子接過，放在床頭小几上。

「讓我餵妳，」他說。

我起身，靠着床背：「我今天很好，自己吃。」

「不讓我伺候一下我的小小永仙？」

「現在擾了一點，更像水仙，」他俯下頭輕輕吻我，拿開我的手。

我含笑就他手上呷了一匙：「我覺得我變了個公主。」

「妳本來就是公主，是我心中的小公主！」

我會是公主？八年了，祇有竇爾才配稱做公主，她有錢，她美麗，上帝似乎對她特別厚待。而我，我甚麼也沒有。她笑我拖油瓶，笑我是醜小鴨，笑我是小乞丐。

「在我心中，妳永遠是小公主，那怕是十年以後，五十年以後。」

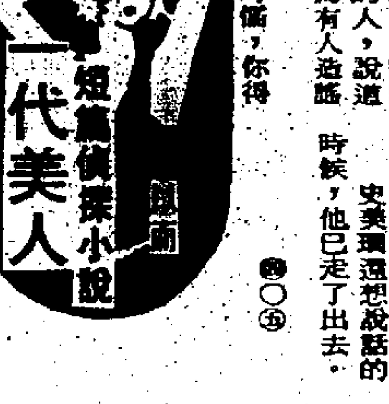
「五十年以後，我快七十了。」

「有些人永遠不會老，例如英格烈褒曼，例如狄波拉寨，皺紋祇是代表他們的智慧和經驗，所以她們不屑也不需要去光顧整容專家。」

「我能跟她們比嗎？」

「讓我餵妳」。

（七七）



五：兇手熟悉大厦情形

在明德大厦四樓現場，朱探長看到奧法醫官，囑咐工作人員把史太太屍體抬走後，又通知指紋組人員，在屍寓及廊道上，印取指紋。

然後轉身對大厦管理員秦培，詢問大厦各層樓宇住客的姓氏及職業等等。

張探員插嘴向管理員問：

「大廈廊道的電燈，是裝在那裏的？」

「各層都有電掣，但總掣是裝在地窖裏。」

「你們規定每日在甚麼時候亮燈的？」

「下午六時。」

「爲甚麼我們到達時，四樓廊道還未亮燈？是否電掣壞了？」

「不，我們在六時各層樓已一律亮燈。可能有人故意把四樓的電掣關閉。」

「四樓的電掣，有標誌嗎？」

「沒有甚麼標誌，但在很當眼處，各樓住客，都會知道。」

「地窖的門，是否經常上鎖？」

「沒有鎖的。地窖還有後門，可通到後街。大廈許多傭人，都喜歡經過地窖外出，因後門到街市比較方便。」

「那麼，那個兇徒，對大厦必十分熟悉，否則，不會先把廊道電掣關閉。」

管理員秦培，不置可否，但說：「那些電掣，常常被送貨的小伙計關扭，他們是喜歡這樣惡作劇的。」

「事情沒有這樣巧合。」張探員搖着頭說。

「我們單是管理各層樓的廊道電燈，已經麻煩透了。」

「好，」朱探長說：「我們走了，他日如有需要，我們將請你協助調查。」

百戰刀頭

中心主義武俠小說

高宗生　宋丹青

第四回：百忍成金磨劍客　九霄飛架捉刀人

汲吸翁說話之時，手中劍向空拋起，直上天青似的，飛得很高。

這是表示棄劍的意思。等於對了綠說，劍在他手裡沒甚用處。

了綠仰眼一看，見那把劍直起直落，猶如在空中有一條垂直的線，使它循線起落一般，忍是好看。了綠是內行人，當然知道，這也要有很深的功力才辦得到。

那把劍落到釣竿頂上時，竿端微微一動，與劍相觸，便發出叮的一聲，十分清脆。

汲吸翁就在這個時候喊一句「小姑姑接劍！」

一瞥之間，劍向橫飛，逕向香姑所在的樹頂飛去。

香姑並不伸手去接，祇是伸劍，但見劍尖與劍尖相接，竟然互相黏連。香姑那把劍顯然有一種黏力，能把飛來的劍黏住，使它不至向下墜落。

這又是另一種表演。一竿一劍各有神通，更教了綠看得呆若木雞。

香姑隨即將劍接下，成了雙劍在手，更顯得英姿煥發，喀的一聲笑道：「哀濤，你的劍在我這裡了。」

哀濤面上無光，祇是微微歎氣。

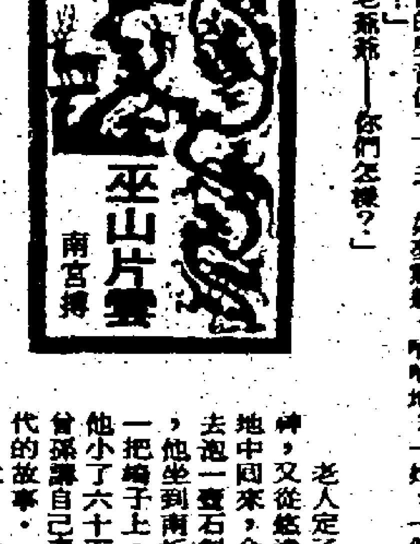
香姑又笑道：「你也不必長嗟短歎。劍可還你，也可呈給姊姊做[illegible]

[illegible]話。

汲吸翁使[illegible]把劍[illegible]時由你[illegible]一部分話，以[illegible]你坐[illegible]你手中一把劍[illegible]盡了，竟[illegible]，亦即是來[illegible]了這更顯得[illegible]了綠遇到[illegible]難對付，當下[illegible]

式九三

巫山片雲



南宮搏

講故事

「故事——」老人的笑容忽然收斂，但是，在一霎眼之間又笑了起來：「一個陳年的故事，你聽過陸放翁的詩嗎？見沈園感舊，我相信你一定讀過的，夢斷香消四十年，沈園柳老不飛綿！」老人稍頓，發出一聲嘆喟：「陸放翁與有一段夫妻緣，被迫分手，我呢？唉——」他喃喃自語着：「放翁沈園重到，四十年——我舊地……啊，日子過得也眞快啊！六十五年——不到六十五年吧？」他出神着，停止向下說。

「老爺爺，你也有一個像放翁那樣的人？當年沒有結婚？老爺爺……」

曾孫的說話之聲把老人從沉思中喚醒過來，但他並未聽眞曾孫說的話，嘆着，再問：

「增文，你今年是廿二歲？」

「是的，老爺爺記性好，那多人，你記得——」

「我記得我廿二歲那年的故事啊！那年，我廿二歲，也可能是廿三歲吧？總是那時候，我去北方，遇到一名女子，一名女子……」他的聲音低了下去，如夢寐般，喃喃地：「她，一個傳奇的女子！」

「老爺爺——你們怎樣？」

老人定了一下神，又從悠遠的境地中回來，命曾孫去泡一壺石斛茶來，他坐到南折角處一把椅子上，向比他小了六十五歲的曾孫講自己青年時代的故事。

尤侗，青年時的魂奇故事在大明崇禎皇帝時代——一個飢荒，四方刀兵的時代。

一

崇禎十三年，河南地方，大飢荒！

在江蘇，一斗穀是三十文錢，在河南有些地區，一斗穀要一萬錢，三十錢和一萬錢，相差多麼遠！

但是，長江以南，富庶的魚米之鄉的穀糧很難運到河南去！過地盜寇使道路無法暢通，在遠處，圖利的商人曾經自四十文錢一斗穀的廣州，用船運穀向河南，結果，在轉向內河時被搶，宮商不大能通達的廣州商人被殺。

河南，既是赤地千里，飢民也沒有錢買米，有的參加盜寇集團中去，打劫官倉和富戶——有許多人在打劫中被殺；但是，餓死和被打死是一樣的，因此，盜寇一天比一天來得多。還有狄牧，巫……

在那樣混亂的時候，爲了功名，年青的尤侗帶了一名書僮，由江南北上，他騎了一匹馬，向死死長途，他選擇的是一條據說沒有盜賊的道路，官方和運糧行認爲安全的道路，但是，這條安全道路實際上並不安全，也許，他未會上路時是安全的，現在變了一一

（一）

播音電視節目

香港電台

二·〇〇 點唱節目
四五 歌星選唱
三·〇〇 廣播劇
三〇 祝君康健
四·〇〇 民間故事
三〇 粵曲
五·〇〇 交通情況報導
兒童節目
逍遙世界
糧食批發市情
報告
六·〇〇 粵語新聞
三〇 香港傳奇
七·〇〇 粵語新聞
三〇 銀行業務知識
八·〇〇 新聞報告
三〇 夜夜此時聽
九·〇〇 轉播倫敦新聞
三〇 粵曲
十·〇〇 四人夜話
三〇 復康者園地
十一·〇〇 粵語新聞
三〇 風虎雲龍集
「玫瑰殺手」
粵語新聞
天氣報告

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
國學講座
日日新
七·〇〇 清晨雅趣
天氣預測
新聞報告
警方消息
八·〇〇 時代曲
生活的旋律
九·〇〇 廣播劇「戲劇」
十·〇〇 男人世界
倫理小說「恒愛」
港九時事
十二·〇〇 奇情小說「元旦奇逢」
一·〇〇 新聞報告
歌星選唱
歌唱小說「春滿華堂」
二·〇〇 古今中外「李娃傳」
一曲寄心聲
三·〇〇 新聞簡報

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂趣
八·〇〇 新聞報告
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十·〇〇 升中會考指導
婦女雜誌
十一·〇〇 係咁嘅啦
股市行情報導
十二·〇〇 新聞簡報
新聞報告
一·〇〇 音樂的約會
時代曲
股市行情報導
二·〇〇 歌星時間
新聞簡報
三·〇〇 股市行情報導
年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
升中會考指導
八·〇〇 工展點唱
商台之夜
十·〇〇 大家國語
臨睡曲
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
十二·〇〇 播頻處中心

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目簡報
國語長片「武士復仇記」（下）
一·〇〇 新聞及天氣報告
麗的電視劇「孤雛淚」
二·〇〇 小園地
半邊天下
三·〇〇 新聞簡報
粵語長片「黃飛鴻勇破滅火陣」關德興、石堅主演
四·〇〇 「閃電蝙蝠俠」片集
新聞及節目簡報
五·〇〇 兒童世界
六·〇〇 畫面觀
青春旋律
七·〇〇 新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

四·〇〇 七彩「巴拉波、王英主演」
七彩第二劇場
煙雨濛濛「浪子」
四·三〇 七彩「紅糖街」片集
精打細算
五·〇〇 新聞簡報
下午茶座「鬼馬福星」由新馬師曾、鄧碧雲主演
麗的主演
七·〇〇 新聞及天氣報告
歡樂劇場「朱門恩」
八·〇〇 觀點與角度
七彩「市川崑劇場」
九·〇〇 七彩「霹靂」
港聞摘要
歡樂今宵
十一·〇〇 七彩「香港足球大賽」
十二·三〇 摔角比賽
最後新聞報導

無綫電視明珠台

四·〇〇 英語長片「原野呼聲」由彼得羅福、李察殷主演
新聞簡報
五·〇〇 七彩「芝麻街」片集
六·〇〇 七彩「聰形怪犬」片集
新聞及天氣報告
七·〇〇 觀點與角度
七彩「網邊活寶貝」片集
八·〇〇 首映名片「愛之曲」由金露華、東尼寇蒂斯主演
九·〇〇 七彩「每週論壇」
十·〇〇 最後新聞報導
七彩「藝海奇才達芬奇」片集
十一·〇〇 七彩「藝海春秋」片集
七彩「鋼鐵大兵」片集

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區域多利皇后街八號地下
電話：二五九四五二·二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七·二八零七○八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈二零零室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道二二壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

厚和大樓 西環厚和街39至45號 即住即買 住宅77,000起 舖位280,250起 順達置業有限公司 電話H253962 中環域多利皇后街四號利隆大廈

旺角寫樓 亞皆老街16號旺角商業大廈A座壹佰呎至六佰餘呎，D座有冷氣設備，適合各業寫字樓，已入伙。租售。電話H三四五二三〇八三四三洽

永生大廈 永樂街154—158號A、B座住宅三伙，地下舖位租售。H234523洽

吉樓租售 大埔道186號三樓，高尚住宅，四房廳，地板，面積八佰呎，合意電K802023洽

彌敦道舖 七七六號地下，七仟六佰呎，交吉，合各行業，租售。H式三四五式三

六萬餘樓 大角咀中興樓向海，六百呎，有燈，電話八三二一五五九何

旺舖招租 香港北角馬寶道四十七號地下，近琴行街口，電H六一六九○四梁洽

廠房租售 ㈠黃竹坑道11號大厦八樓·八仟八佰餘呎 ㈡黃竹坑道33號至35號天台，六仟五百呎，地舖，貨倉，亦宜式三·廠樓。電話H式三四五式三洽

洋樓租售 明珠台一千佰呎，干德道七號D座十五樓，電話H234523

荃灣 登發大厦 運通大洋樓 昌華大厦 偉德洋樓 宏華大厦 葵涌獅子樓 金石一洋樓 美孚期樓 成記代售 有都貨租實買托委迎歡 電話12—四三○○二壹

招租（香港）

年宵市場 旺角彌敦道最旺地點，約一仟呎，短期七七六號出租，適合年宵攤位，歡迎洽租。電話H二三四五二三洽

灣仔住宅 洛克道二七二號東成樓B座，七百呎，適合商業，診所。電話H二三四五二三洽

舖租七佰元 免頂水電，鐵閘，齊有，先到先得，灣仔堅尼地街間第八樓。K377708

樓下平租 英皇道379號地下，有閘，廁所，合各業，工廠，上居下舖。地址或K202394洽

（九龍）

舖租五百二 免頂水電，鐵閘齊有，先到先得，北角英華道四號B1 K377708或233093

横門分租 九龍城區十月租三百水電，全合八洽，供電話八二一五○至八時

青山道廠 醫局街一〇三七號華大廈，九佰呎，四仟五百式，三佰三十洽，電H式三八四五式三洽

出讓

商業旺樓 太子道一四四號通菜街口，明珍大樓一樓B座，面積八百呎，最合美容，時裝，診所及寫字樓，大平價出租，有意請電話3—三三六八三二九或面洽。

旺舖廉租 元朗教育路鴻運樓119號地下，八百呎，前後鐵閘，水電齊，合商店，廠倉用。127625

唐樓招租 元朗福德街26號三樓，兩房，九百餘呎，水電廁，俱全。12—762095洽

水電木屋 長沙灣巴士總站斜對面，李鄭屋，九呎上12號，七五〇八電K一二三至9張

旺角吉樓 上海街689號四樓，向南招租，有意請上址，下午一時至二時或電八三二四一七

慈雲萬年 大光厦大小樓房招租，新婚夫婦不合，適合小家庭，晚六時後電K267045李

現成牙科 旺區二樓大樓房，診所，合牙醫，青山道旺角，電K八六五八三九

横門舖面 近市街，自由閣後座招租，九號合適，各行業，電K891152

廠房招租 順寧道265—267號六樓，實用面積2500呎，合意請電K891346

士多廉頂 紅磡曲街33號，近菜市，地旺，租平，長期。生意有為，年老多病乏人手，合意電K620583

梯口轉讓 九龍福榮街，生意黃金，戲院對面，交通便，地方合，電話八六三四四一

肉食檔 大小生果汁，凍牛奶，每個檔佰餘元，上水火車站附近，新豐路黃記。127627

石屋出讓 沙田新村四五號，四區廿五呎出讓，電話全三分鐘直達巴士站

飯店急讓

因東主出國荃灣區飯店急讓有電話牌照在營業有意電12—424834謝

錶壳曬床廉讓 連五呎打磨機，金出品，全部合各用。電話K八九四四三六洽

糖果部 設備讓 某大戲院之糖果部現用汽水機及各種設備以一價讓出，有意者請於辦公時間內電H279749洽

診室平讓 九龍區閣樓，醫生出讓，好合針灸，亦有廠房，電K四二一四三二，或師生課學客

聘請

急聘男女 工業代表，修理裝配，多名，電12—617797 12—610487 信誠鐵廠洽

香港中文大學 徵聘電子技術員 須修理及管理電子儀器，最少兩年經驗。工作時間：每週五天半……（下略，字跡細小）

香港中文大學 徵聘電器及機械工程助理員 中學會考五科合格，英文，數學及理科及格……

銀行屬下機構聘見習員
㈠寫字樓接待員：負責客戶登記及諮詢等工作，需說話流利，通順（中文書寫）。薪500至800元面洽。
㈡助理會計員：協助會計，中學程度，年齡有限，眼目要合，文件通…… 上別不拘，經驗者年齡無須申請，函九龍郵箱K三四九六號

經驗褓姆 亞皆老街八個月大女嬰，照顧，有意電話01-8324洽

招請修理 公司招請錄音機修理員，下午到青山道三〇三號地上，即發祥街口洽，電通信

兼職文員 男女寫字樓早、午、晚兼職，學歷不拘，文員五名，九龍郵箱K六二號，抄寫經驗。

香港安全護衛有限公司 徵聘男性護衛員，年齡21至45歲……

待聘

到府補習 英中小學補習，專業教授，各科精通，電K〇一四三〇四洽

徵求

專門報稅做數 電話：H……（字跡細小）

稅帳 專理年結賬，報稅，CO成本，各業有限公司，按月何理，帳K3740505

女友 誠徵中年壯健，品德高尚，相貌端莊，地址寄本報，請函

遺失

遺失聲明 茲遺失北角大生銀行定期存單號碼205號，除向該行掛失外，特此聲明作廢。謝美玉

遺失存摺聲明 茲遺失永隆銀行北角分行儲蓄戶5033號存摺，除已函該行掛失外，特此聲明。

遺失聲明 茲遺失東亞銀行大坑西分行定期單據17-820-4號，除向該行報失外，特此聲明作廢。張梅

遺失聲明 茲遺失創興銀行深水埗分行活期儲蓄存摺17584號，特此聲明作廢。梁五圖啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行大坑西分行儲蓄戶17-1-3號存摺，除向該行報失外，特此聲明作廢。李吉啓

遺失聲明 茲遺失興業銀行青山分行活期存摺6384號，除向該行報失外，特此聲明作廢。

遺失聲明 本人何珍（香港身份證B516492）遺失深水埗分行道亨銀行第338號存摺及印鑑，除向該行報失外，特此聲明作廢。何珍啓

遺失聲明 △遺失華僑銀行總行保管箱第25號及74號鎖匙，除向該行報失外，特此聲明作廢。羅子芳啓

遺失聲明 茲遺失九龍巴士公司職員證號碼7491張，特此聲明作廢。

遺失 茲遺失東亞銀行大坑西分行儲蓄戶第17-10-7402號存摺一本，除向該行報失外，特此聲明作廢。周妹

啟事

催收租 茲有荔枝角道389號四樓業主請速來收取該樓十一、十二月份租金。張子白

結束通告 本會經會員大會通過本年十二月底結束，會員股友請在此期間前來登記。港九裝修職工會啓

催收租 久未收租，住客王德康請速來收取，現業主大廈以40號…

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司 先父何根仙，蒙發給帛金……

生招會利福坊街埗水深
簿記日班—1月6日開學，逢星期日上午9時至1時上課，學費每月拾元。
簿記夜班—1月2日開學，逢星期3、5晚上課。
會計日班—1月6日開學，逢星期日上午上課。
裁剪班—招日、夜班各級新生。
編織班—招日、夜班新生，學費每月12元。
美容班—招日、夜班新生，學費每月15元。
報名請到汝洲街8號地下電話K809234

天德聖教忠一善堂福壽會 灣仔莊士敦道一二九號東興大廈六樓B座 電話5—七三六〇三〇八

公告：仙遊會員 鳴謝各會員 …

承讓舖位聲明 茲本人楊合承讓堅尼地城新海旁沃位35號舖位……

鳴謝香港船員親友互助福利會 依章則發給帛金……

領帛金（多則，字跡細小）

尋訪 尋黎開枝 黎文安為姑丈四五…

商業

特快簽證 特平機票 台北 …… 航通旅行社 香港中環遠東銀行大厦五樓H431286 九龍旺角好男角大廈十一樓K314402

七彩瓷相 精巧永不褪色 歡迎定製 K622217

收縮膠紙包裝機 利來機械工程公司 TEL. H-612086

塑膠機用自動機械手 TEL. H-456458

喉水記勝 專按裝冷熱水喉，磁盆浴缸，改裝渠務工程，及修理，歡迎來電 新界12—612807

青石出售 香港德己立街九號 四○九室 協盛公司

盜頭車單電 大批安全合格頭盔欲購從速經銷 …… 電話3—953466

物業按揭 取款快 利息低 分期還 K—313389

追債 欠款、呆賬、空頭支票 …… 電話H—二七一〇九三八

夜冷洋雜貨 大厚針涼花布裝尼童女衫樓……

精修電視 彩色黑白 有線改無線 服務港九 電K449954 光明行

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票 …… 先施大厦1211 1212室H 445027 9（內綫15號）

盜頭車單電 大批安全合格頭盔欲購從速經銷……近國都西樓電話3—953466

特廉機票 香港至三藩市$1390 曼谷$570 東京$1150 西貢$890 臺北$590 星加坡$1350 倫敦$1350 四季旅遊公司 請電H254272 H254276

特價機票 台灣出入境證

香港	台北	450	專人代辦快簽證
香港	泰國	625	快捷妥當費用最平
香港	西貢	800	九龍彌敦道241—243號
香港	東京	1040	金峯大廈904室進成旅運公司
香港	星馬	1240	電話3—693175·671635

精修電視 免費上門，快捷…

修理 電視機、電冰箱……

鷄眼夾圍

油印 打字謄寫

專賣酸枝

藝苑奇葩 寧世郎「仙蔓長春」花鳥畫冊 東英總店 灣仔分店 出售

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：香港英皇道三五至四三號 旺角分店：九龍荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

招生

寄托兒宿 天主教…

HONG KONG RADIO INSTITUTE **香港電專** 電視·電報·無線電各科 一月四日開課 天月街道11號 電話：700263·719796

香港工科學校 1974年度新班招生 一月七日新班開課 電機 冷氣 航海電報 工商管理 電腦 無線電 室內設計 機械 建築

香港工科學校 一九七四年度一月七日新班開課 機械繪圖 建築繪圖 工廠電機 冷氣技術

中南電子工業學校 高級電視科 無線電工程科 晶體管AM/FM科

長命功

英人小姐 英語會話 K670272

強身術

香港○○書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新星大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 圖畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 鋼琴班 數學全科 美容儀態班

英語國語 **帶音錄** 自學英文

初級英語會話：中西人錄音 $20 英文拼音：適合英文程度低讀音者 中小學用：能讀任何英文 全套$40 幼稚園英文：錄音帶連書全套$40 小學英文：錄音帶連書全套$50 出售處：H456623 K856231

搬運

福來搬運公司 香港H-710725·702007 九龍K-331685·332081

勝發搬屋 港：772755 273544 九：848810 856280

醫藥

朱玉華女醫 留日實學 通經最快 婦科 孕閉 即知

老中醫竹林氏

耳鼻喉疾病 岑國良 祖傳四代中醫 古方專科

何麗貞女醫 婦科

同力丸

朱約翰 外皮 惡疾

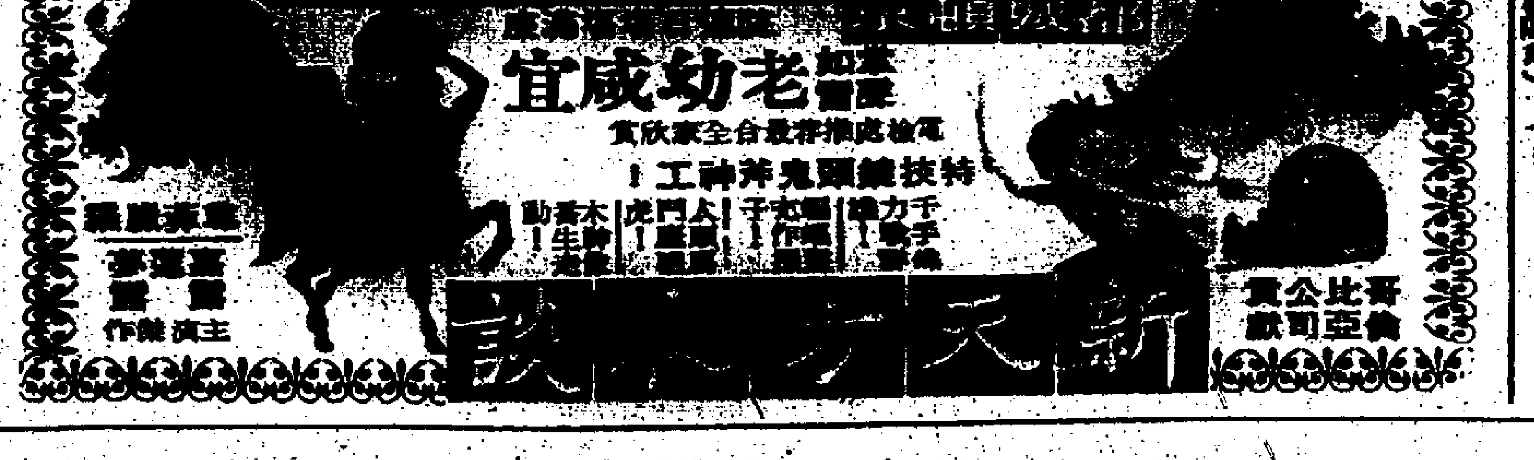
黃標腰病丹

耳響丸

男人虛弱 謝金石

王玉芬婦科

葉友芳 婦科



余氏針灸院

風濕骨痛 麥氏針灸學院

黃玉清 中國女醫 婦科

華蓮靈藥

國際爪鱗

英危機甚於戰時

穆依

自後天開始，英國將實施每週工作三日制。這與標榜福利國家的瑞典之籌劃實施每週工作四日制，在意義上完全不同。

瑞典目前像大多數西方國家一樣實施五天工作制（星期六和星期日皆全日休息），而準備在明年夏季開始的四日制，是鑒於社會財富充裕，有條件可使人民減少工作，增加閒暇，而同時又決不影響資金累積，並可進一步增加社會繁榮。

而英國後天開始實行的三天工作制，則是因爲燃料危機迫使工廠和商行號必須每週停業四天，使已經捉襟見肘的社會財富更進一步受到壓抑。每週停工四天並非爲了增加人民閒暇，而是由於能源危機而迫得採取此措施。工廠從五日制改爲三日制，生產量就勢必減少百分之四十，在已經出現物資不足的英國，將進一步出現匱乏之現象，人民生活也勢必更不好過。

如果說瑞典將要採取的措施是爲了使人民「少做工夫，多嘆世界」，則英國即將採取的措施將是使人民「少做工夫，少嘆世界」。少做工夫不一定是好事情，但少嘆世界則一定不是好事情。

自從英財相巴柏在兩週前宣佈定於一九七四年元旦起實施每週工作三日制以來，許多報紙強調英國將進入「第二次世界大戰以來最惡劣的經濟危機」。但事實上，英國現在所面臨的是比戰時更嚴重的經濟危機。在第二次大戰初期，英國頻遭德機轟炸，工廠工人常因躲警報而停工，納粹潛艇活躍使海外原料來源時斷時續。但當時全國敵愾同仇，沒有罷工或怠工，而且還有來自大西洋彼岸的大量美援物資。可是今天，雖然沒有轟炸，工廠卻迫得每週停工四天，沒有敵人潛艇包圍，但工業賴以爲生的石油卻告來源中斷，再加上鐵路工人和煤礦工人之相繼罷工怠工，而且沒有任何外來援助。在第二次世界大戰初期經濟處境最艱難的一段時期中，所存在的經濟不利情況，目前一應俱全，而當時具有的一些有利條件，今天卻沒有。因此從很大的程度上來說，今天的經濟危機較諸第二次世界大戰初期有過之而無不及。

日前的經濟危機還祇是在開始階段，大多數英國人似乎仍渾渾噩噩，不知大禍之將臨。在香港經常可以看到的幾份倫敦大報之中，似乎祇有「泰晤士報」中肯而扼要地指出了當前危機之嚴重性。該報有一篇社論說：「生產減少百分之四十之後，將在極短時期內使我們的社會賴以生存的根基——繁榮、公理、就業等等蕩然無存。」

我國的石油

最近由於阿剌伯國家利用石油作戰爭武器，執行減產與停止供給石油界部份視爲「不友好」國家？使到世界各地都陷於石油短缺的恐慌！尤其日本最先爲此政策屈服，宣佈一面倒向阿剌伯集團懷抱，以博取其石油的供應。效果尚難預料？這可見石油爲近世工業國家需要之殷！

石油一物的應用，對世界既有這般的重要性。但在我國宋代的人士，早已有此遠見。因爲宋人沈括撰的「夢溪筆談」有說：「鄜延境內有石油，土人以雉尾挹之，采入缶中，頗如淳漆，然之以藏，但煙甚濃，日後必大行於世？」此乃我國前人已知石油應用大的證據。然石油的發現，則非在宋代，而是兩漢。根據我國的石油史料，是始於漢時的記載。像漢書地理志載：「上郡高奴縣，（在陝西膚施縣東，項羽立董翳爲翟王，王上郡，都高奴）下有洧水，可難。師古說：難，古然火字」。

是石油在漢時已見發現，而且知道應用。又太平廣記說：「高奴縣，石脂水膩，浮水上如漆，採以膏車，及燃燈極明」。水經注，河水條：「高奴縣有洧水，水上有肥，可接取用之」。按洧水在甘肅，合陝境豐林水稱洧水。是洧水有肥，亦即其初所發現的石油成份哩。華陽國志則說：「臨邛縣有火井，夜時火照，民欲火，先以家火投之，須臾有聲如雷，而火燄出，照耀至數十里！」那火井之下，有石油礦藏，按石油爲流質礦物，初由井中汲出叫原油，經蒸餾後始得石油。不過昔人未知提煉之法，故沒有大量開採。及至明代，湯滄小品一書，更說得清楚點，它說：「延安延長縣石油，出自泉中，歲時民杓之，可以燃燈，亦可以治毒疹。」這也就是未經蒸餾的原油吧。

根據上面所說，我國初期石油，陝西、甘肅、四川等地都有，但一般地方，都是在西北這方面。（晏僑）

沙田多處海灣，成爲划小艇的區域。早晨彩色的小艇排列成隊，點綴於碧海綠波間，煞是美麗，一到午後，卻空羣而出，祇剩下寂寞的海面了。（白韋）

百年人事

擲色仔

打麻雀牌時所用的骰子，廣東人分兩種叫法，在廣州一帶的人叫作「色」，潮汕地區的人叫作「骰」，「骰」音投，是骰字的本字。

骰子是一種賭具，以象牙或獸骨製成，立體正方形，六面，分刻一二三四五六之數。相傳這種東西是那個曹操之子七步成詩的曹子建（植）發明的，本來祇是二枚，名爲「投子」，取投擲之意。到唐朝才加至六枚，但習慣上皆呼之爲「色子」，甚至將「骰」字也念作「色子」，亦將「骰」字也念作「色」音。其改用象牙或獸骨，亦在唐朝始然。爲甚麼叫作「色子」呢？其中也有典故。本來投子所刻的一二三四五六之數，盡皆黑色，因爲唐明皇與楊貴妃擲投子，明皇大敗，輸了很多錢，最後一次擲出，祇有轉爲四點才能贏回，投子在疾轉時，明皇一直大喝「四」，這一喝，果然有效，投子轉出四點來了。明皇大喜，於是將此四點賜緋，所以千年來投子的四點是紅色，其餘各點皆黑色。「緋」是大紅色，唐朝五品至四品官穿緋袍，即俗所謂大紅袍也。

白居易有一首詩描寫擲投子云：「鞍馬呼教住，骰盤喝遣輸，長驅波卷白，連擲采成盧。」按擲色子亦稱爲「呼盧喝雉」，因最初的投子設投上分刻「盧」（即驢）、「雉」，擲得全黑者爲盧，以驢子黑色之故。得全黑者派彩十六，是彩金最高的。一點也是緋色，以示一品當朝。

擲色仔一定要用手擲，俗所謂「博手氣」，而且要呼要喝，才夠興高彩烈，像日前疏打埠用電掣來按色砵，且色砵係罩上一個蓋的，全失卻了興高彩烈的趣味，已不再成爲一種有深長意味的「國賭」，擲色仔已變爲賭雙眼，簡化到像小孩子們猜「人、蟲、雞、土、虎」，賭錢中最缺少趣味的「酷博」。試作一假想，如果唐明皇生在今日，他一定不歡喜任人擺佈，任買唔翻，也看不到楊貴妃白胖胖的手，招高了長袖，玉葱似的五指，塗上蔻丹（甲指水），捻着三粒色仔，向色仔砵一擲那般神氣。

我現在還歡喜「打雞」，也歡喜「擲狀元籌」，打雞要將色仔大力擲，有聲有色，而且，必須聲震屋瓦，才贏得威風；擲狀元籌最好在與家人同博，又斯文，又夠刺激，輸贏也不大。許多香港客去疏打埠賭色仔，玩吃角子老虎機，簡直是孩子氣，索然無味。（黃嘉仁）

其人其事

蔣經國戲封「銀杏」

樹葉經霜發紅，普通見到的是下列三種：㈠楓，有詩「停車愛看楓林晚，霜葉紅於二月花」。㈡棠梨，有詩「秋染棠梨半樹紅，荊州東望草平空」。㈢烏桕，有詩「烏桕赤於楓，園林二月中」。

紅葉是美景之一。北平西山，南京棲霞山，都是欣賞霜凋楓葉變紅葉的去處。談紅葉因有「紅葉題詩」故事，也易令人引起婚媾的聯想。

「紅葉題詩」原出出自宮廷婦女的幽怨。蓋專制時代，內廷強征民間美女入宮，造成「一肌一容，盡態極妍，縵立遠視而望幸焉。有不得見者三十六年」的形景，這般不幸婦女在深宮中，比諸在民間賦「摽梅」還淒涼得多，當百無聊賴時，所以有在御花園題詩紅葉放入水溝逐流，痴想和外界通通消息的舉動。這些故事有兩起：㈠唐朝宣宗時，有舍人盧渥，偶在宮外流水中拾得紅葉，上有題詩，渥當寶貝，珍藏起來。其後宣宗有旨，放出宮人若干，讓她們嫁人，這位盧舍人得到其中一位，這位宮人娘子後來發現盧所藏紅葉，剛好是她當日題詩其上的。㈡故事發生在宣宗的孫子禧宗時期，有位詩人于祐，在御溝裏拾得一張樹葉，發現有人題詩其上，他當寶貝，珍藏起來，並一時興起，揀一張葉子來題詩，再跑到溝水的上游，把那新題詩的葉子丟下水，那葉子被一位宮人封「韓人人」者拾得，她也收藏。迄有旨放宮女嫁人，韓夫人嫁了于祐，既成禮，各人在篋笥取出所藏紅葉相示，韓夫人脫口而說出「方知紅葉是良媒」。（但未敘明于祐葉是否爲韓所題，韓拾葉又是否爲于所題）。大概當時宮人題詩紅葉者頗多。

上舉三個題詩紅葉故事，都沒有講明題的是什麼樹木的葉子。不過今人多相信其爲楓葉。

專制時代，人民無自由，宮人尤多禁忌，題詩紅葉，用心良苦。當今時代，戀愛自由，按理講，紅葉題詩似無必要了。實則不然，國內青年今日戀愛，仍不乏藉樹葉傳情的。

據台灣大學實驗林區管理處李主任說：整個台灣，惟該校林區有一小小片銀杏林，在溪頭附近。其他地方一株都無。銀杏又名公孫樹，因爲成長慢，大約祖父一代種植，到孫子一代才得結果，故名，因核色白，亦名白果。是落葉喬木，落後色黃如金，到溪頭遊覽的青年男女，多拾那葉子來寓情詩傳情，特別有效。行政院長蔣經國，有一次到溪頭視察，李主任曾把此事報告，院長說：「就把這種樹管叫青心樹好了。」

台大實驗林區，其總面積爲三萬三千五百廿二公頃。林區管理處設溪頭，其方位在日月潭的西南，論行政區屬於台灣省南投縣鹿谷鄉內湖村。鹿谷山間有地方名凍頂，終年茫茫白霧，產茶製成「凍頂烏龍茶」，馳名遐邇。（黃震飛）

橫縱論議

春風吹又生

春天快來了！我想起草！

「野火燒不盡，春風吹又生！」中華民族是草那樣悠久強韌的生命力。草不是弱者，別說它是「弱草」。祇有牆頭草是例外。

近讀了台灣報紙一篇方塊文章，一位印尼僑胞回到台灣，朋友問他在最近一場暴動災刼中，損失了甚麼？他答：我們是草。「聯合報楊子專欄」這不是一句柔弱的話，反之，是很堅強的話。暴力如火，燒它不盡，它很快又茁生了。

這句話使我省悟，毛澤東的一條魔術繩——組織——雖然萬分厲害，但人民反抗的力量是草，長繩怎可綁殺「遍地皆是」的草？

庾信哀江南賦：「芟荑斬伐，如草木焉！」斬伐用之於木，芟荑用之於草，但芟荑祇在表皮，雖可以把還瞞地下的草根拔盡呢？放一把野火去燒草，也燒不了草根啊！草似弱而實強，是因它有不可滅的生機。

抗日戰爭最慘淡的早期，蔣百里先生寫了幾篇很有力量的文章，曾說中華民族的生命力量如草，以「草色遙看近卻無」一句詩來比喻，祇有在高處看一大片平原青草，才覺草是怎樣壯觀。事實果然証明，日本人在中國放的野火是徹底失敗的。中國的草還是春風吹又生。由此可以預料毛澤東放的火到底還要失敗。

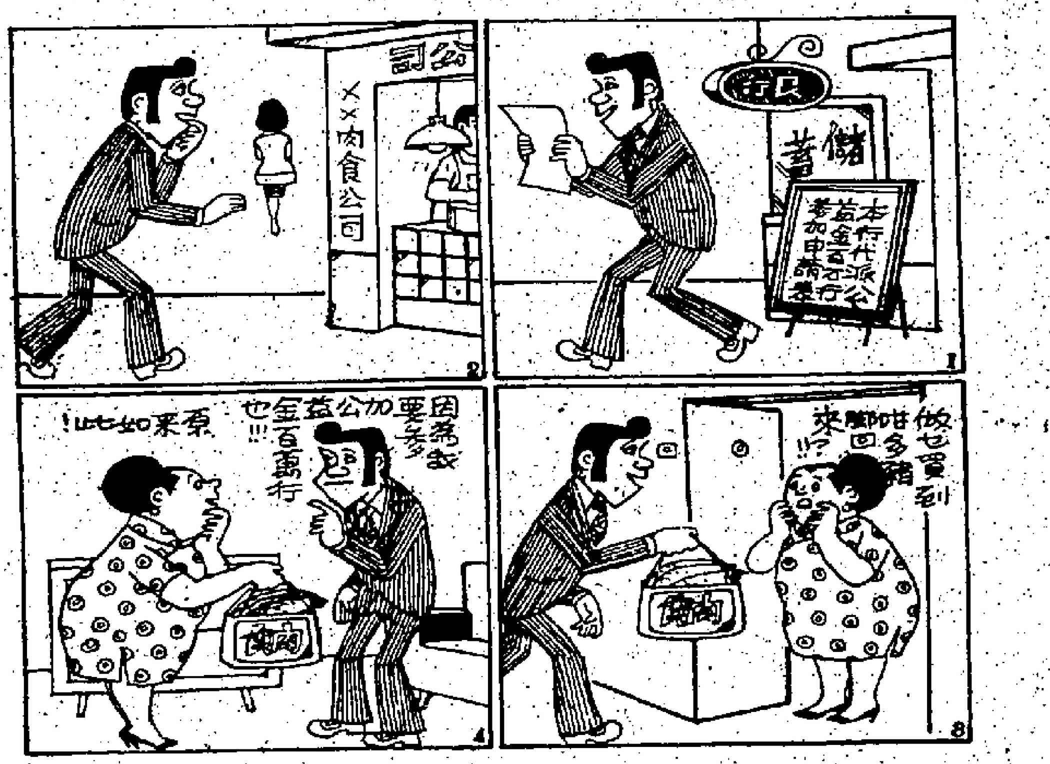
這二十多年的香港報刊文壇，一波又一波起來的反共新作家，自然成爲老一輩作家的接棒生力軍，這是很自然生出來的新草，反之，由共黨「組織」出來的「接班人」卻越來越不濟。豈不是眼前最切實的例証麼？二十年前大陸逃來的人多屬老年中年人，就是新生的草啊！一千幾百萬被迫上山下鄉的青年人流竄於大陸各地，近年幾乎清一色是青草。中共的組織力量消滅不了各個城市的黑戶黑分子，其中自然潛伏有陳勝、吳廣的種子。眞的，纔與草長期對抗的最後勝利者必然是草。

一位老友是「良心的反共者」，曾對我說，共黨強在「以有組織對無組織」，自由社會是散漫的，如要以組織對組織，往往弄巧反拙。共黨會派人潛入反抗的組織裏面搗鬼。因此，他便提出「春風不斷實劍」一句詩，用說偈的方式來一個提示，意思是實劍雖利，斬不到一陣風。春風是沒有組織的。更深一層意思是：大多數的「良心反共者」都是春風，到了風要發生力量時，它可以滅火，也可以鼓起如山的巨浪。

這是多年前的話了。香港在發生「五月暴動事件」時，我眞正看到春風的力量。後來，看到日本和美國有所謂「沉默的大多數」，祇在選舉時期才認眞的把力量發揮出來。「沉默的大多數」，也就是沒有組織的春風啊！

春風和草是密切相關的。詩人爲甚麼要說「春風吹又生」呢？春風永遠有生的氣息，草有無限的生機，一個「生」字用得很對，也很妙，毛澤東要人民死，人民自然要求生，人民求生就得生，毛澤東求死就得死。（大明）

大少爺　補助脚骨力　龍公



北地南天

日曆古今談

一七九三年日曆快要撕到最後的一頁了，照例又要換一塊新日曆，因爲日曆的排列是以陽曆年爲主，農曆年爲輔的。這幾天的米店、菓房、百貨商、洋行、工廠之類，都在分贈客戶一疊一九六四年的新日曆，歲月無盡，日曆示換之不迭，除非你是厭世的人，不然，總是喜歡生活所必需的日曆的。

考日曆之在中國，「古已有之」。據宋人筆記揮塵後錄載：「凡史官記事所因者有四：一曰時政記，則記朝廷政事，君臣間奏議之語也。二曰起居注，則左右所記皇帝之言動也。三曰日曆，則就時政記起居注也。」由此看來，古時的日曆，與目前我們所見的大不相同。

現時的日曆紙記述年份，月日，星期，節氣及陰陽曆對照等，這是古代所沒有的東西。古時的曆書，除了記敘月日節氣以外，還有五行星宿，及迷信附會的吉凶日腳等，而且裝釘成冊，不可以每天撕一張的，這曆書，亦稱「時憲書」，民間則稱爲「通書」，廣東人避「通輸」之諱稱爲「通勝」。

古時印製日曆，還有官板私板之分，如宋人周密武林故事：「都自十月以來，朝天門內外，競售錦裝新曆，在板香一帶書坊懸賣，有官板私板之別。官板例由理問廳署刊行。所謂私板，民間依樣印製，印成仍由理問廳署鈐印，然後出售」。是可見古時官板私板曆書，都很愼重發行，以防錯誤。

送曆書也是「古已有之」的習俗，據清嘉錄載：「歲暮，各地地保，以新曆逐戶分送，人家必酬以錢文，如市價而倍之，號爲曆本。」這種分送曆本的風俗，卻是保甲里正藉此「甜肥」的妙術，與今日贈送日曆的商店工廠，卻是分文不受，志在廣告宣傳的卻又不同。

現時所通行的整疊日曆，於一八五零年發明於西班牙的商船，把月份和日期寫在木板上，不過把曆書分開，一頁一頁貼在木板上報時。其後才印刷成爲整疊的日曆掛在壁上，可以一頁一頁撕去，撕完了又換一疊新日曆，浸假而流行於歐洲。又之後，歐洲工商界又發明一個月爲一頁的月份牌。

中國最初採用懸掛的日曆，開始於五十五年前的上海，那時的日曆，也不是每天換一張，而是把全年各月日子印在一張圖畫的四周，以利查看，使人有一目了然的方便。由於時代進步，又有季曆，雙月曆，月曆等。最後才改成日曆，通行全國，另有一種案頭日曆，切合辦公室及記事之用。

月份牌形式的季曆，雙月曆，月曆等，都以圖畫爲主，日曆爲副，時裝美女，風景山水，古典畫等，製版和印刷技術都好。贈送月份牌的風習，始自上海洋行，及至今日，香港外商洋行，航空公司，菲林公司等都以七彩月份牌爲尚，精美異常。送日曆則以大商店工廠爲多。近年來，從歐洲流入的裸女月份牌，有誰敢掛在家裏呢，這個人也就從心眼到頭面都髒透了。（炳炎）

信口開河

包有石油氣可用

政府成日講，香港之油源未缺，不過亦要預先計劃，可慳則慳。香港同西方國家唔同，即多季亦唔係幾冷。用電爐者並有幾多，即有人用電爐，亦唔致到日夜要用者，祇住在山頂，每個月靜係傳屋租亦要大話七八千銀者，則又唔同。所以叫香港人慳電，唯有在燈光埋手矣。

亦有好多人怕冇火，冇水石油氣之時，攪到煮飯都冇火，點攪。我地香港人又唔慣食凍嘢者，倘若日日食生菜番茄火腿夾三文治，則要叫救命矣。認爲係世界末日矣。

點解香港政府雖然叫人慳電，亦即係慳油，但係又話本港唔會出現油荒呢？德公諗來諗去，諗出一條道理，而且祇不過係聯到一條小新聞而諗出者，原來港府起先叫香港人慳電之時，電燈公司極爲反對，但地話用電量倘若減少，則發電之成本增加，勢非加價不可。講出來亦大條道理，電廠亦即與其他工廠一樣，生產越多，成本越平，即如現在之白報紙咁貴，工商晚報依然可以出番多張紙，印得一樣咁靚，全靠要印得多，實得多也。

好多人以爲阿剌伯國家限制石油生產，於是就發生世界性油荒，其實目前之情形並非如此。即阿剌伯國家，將來亦必一定放鬆者，但地有可能將自己個荷包個吊者也。

但係最緊要之關鍵，在乎的油公司，佢地可以將一船油，派佢去邊就去邊。比如有一艘油船，由中東運油來亞洲，油公司可以打電報叫船主駛來香港。船主就遵命照做。各油公司在香港投資甚多，即電燈公司之股份，亦有油公司之投資，故香港之電燈公司冇話怕完全冇石油供應者。有油即係等於有電矣。

若果怕冇石油氣用，則德叔想出一個好辦法，搬去美孚新邨去住可也。美孚新邨乃美孚油公司在香港之投資，即美國之大機構亦話此乃美孚世界性分散投資之一，既然係油公司之投資，則絕對唔會話唔供應石油氣者。即全香港冇石油氣買，亦唔致到唔供應美孚新邨者。倘若讀者以爲德公在此賣廣告則錯矣，德公並未在美孚新邨買樓，不過德公覺得奇怪者，就係點解美孚新邨賣樓之宣傳廣告，唔寫明擔保有石油氣用，絕對唔駛排隊輪購而已。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角高校角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十三日（星期日）上午九時　電話：K九六〇一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄭文燦

如蒙惠刊本報廣告請撥電話二八〇七〇八